



Expanding Possibilities

HP

Vectra VLi 8

Corporate PCs



Guía del Usuario

Léase esto primero



www.hp.com/go/vectrasupport

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a modificación sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía alguna con respecto a este material, incluyendo, aunque sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para fines específicos. Hewlett-Packard no se hace responsable de los errores que pueda contener este documento ni de los daños accidentales o circunstanciales derivados del suministro, funcionamiento o uso de este material.

Este documento contiene información original protegida por la legislación en materia de derechos de autor. Reservados todos los derechos. Se prohíbe la copia, reproducción o traducción a otro idioma de cualquier parte de este documento sin el consentimiento previo por escrito de Hewlett-Packard Company.

Matrox® es una marca comercial registrada de Matrox Electronic Systems Ltd.

Adobe™ y Acrobat™ son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® y Windows NT® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

Hewlett-Packard France
Commercial Computing Division
Outbound Marketing Communications
38053 Grenoble Cedex 9
Francia

© 1999 Hewlett-Packard Company

Guía del Usuario

Este manual es para cualquier persona que desee:

- Instalar el PC por primera vez
- Resolver problemas en el PC
- Sustituir componentes de hardware
- Averiguar dónde obtener información y soporte.

Se recomienda encarecidamente que lea la información sobre ergonomía antes de utilizar el PC. Consulte el sitio web *Trabajo con comodidad* de HP en www.hp.com/ergo/ para más información.

Importante Información sobre Seguridad

AVISO

Por su seguridad, nunca retire la cubierta del computador sin antes haber desconectado el cable de alimentación de la toma de corriente y cualquier conexión a una red de telecomunicaciones. Vuelva a colocar la cubierta del PC antes de encenderlo de nuevo

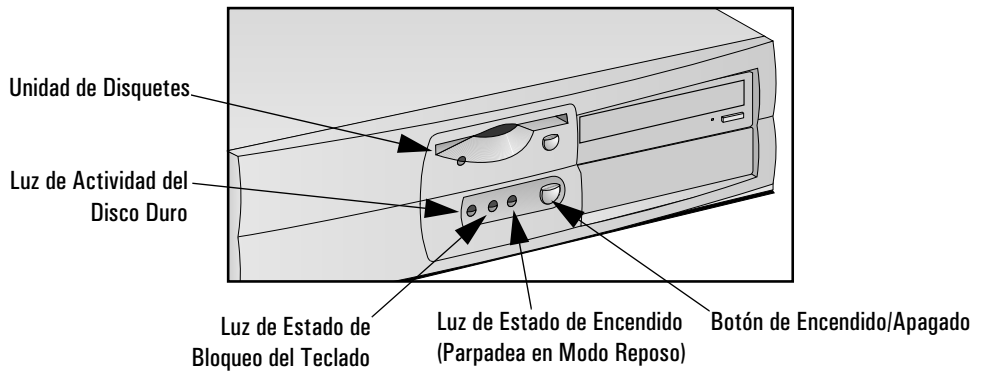
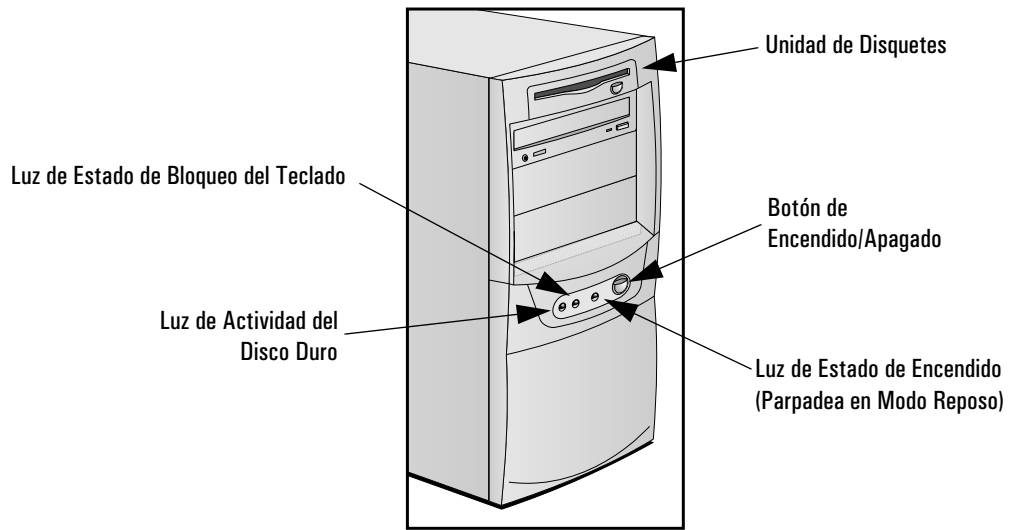
Existe peligro de explosión si no está instalada correctamente la batería. Por su seguridad no intente nunca recargar, desmontar o quemar la batería vieja. Sólo sustituya la batería con una del mismo tipo o equivalente a la que le fabricante recomienda. La batería de este PC es de litio, no contiene metales pesados. No obstante, para proteger el medioambiente, no tire las baterías al cubo de basura de su casa. Por favor, devuelva las baterías usadas a la tienda donde las compró, al distribuidor que le vendió el PC o a HP para que se puedan reciclar o deshacerse de ellas de forma conveniente. La devolución de las baterías usadas se aceptará sin cargo alguno.

Si tiene un módem:

No intente conectar este producto a la línea telefónica durante una tormenta. Nunca instale conectores telefónicos en zonas húmedas a menos que la línea telefónica esté conectada a la interfase de red. No toque cables o terminales telefónicos sin aislar a menos que esté desconectada la línea telefónica de la interfase de red. Instale o modifique las líneas telefónicas con precaución. Evite utilizar un teléfono (distinto a un inalámbrico) durante una tormenta ya que los rayos son peligrosos. No use un teléfono para informar de un escape de gas cerca de la fuente del escape. No toque o retire nunca una tarjeta de comunicaciones sin antes desconectar la conexión a la red telefónica.

Contenido

1	Cómo Instalar y Utilizar su PC	1
2	Cómo Resolver Problemas Básicos	15
3	Cómo Sustituir Componentes Hardware	23
	Índice.	51
	Información Regulatoria y Garantía.	53



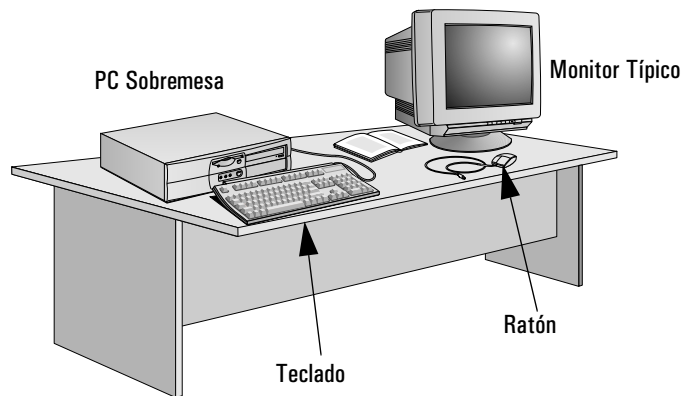
Cómo Instalar y Utilizar su PC

Este capítulo ofrece información acerca de la instalación y utilización del PC.

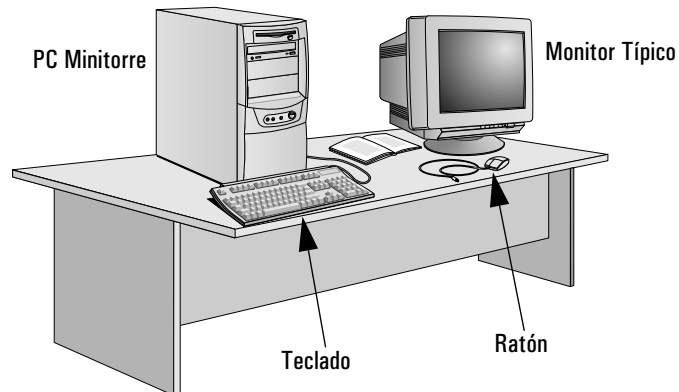
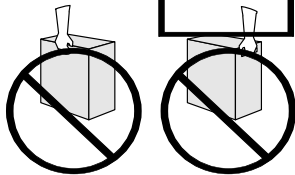
Cómo Desembalar el PC

AVISO

Si cree que no podrá levantar el PC o el monitor de forma segura, no lo intente hasta haber obtenido ayuda.



*Cómo levantar
y llevar el PC
Minitorre*



Sitúe el PC en una mesa estable cerca de tomas de alimentación con fácil acceso, con suficiente espacio para el teclado, ratón y cualquier otro accesorio. Puede colocar la minitorre sobre la mesa o sobre el suelo.

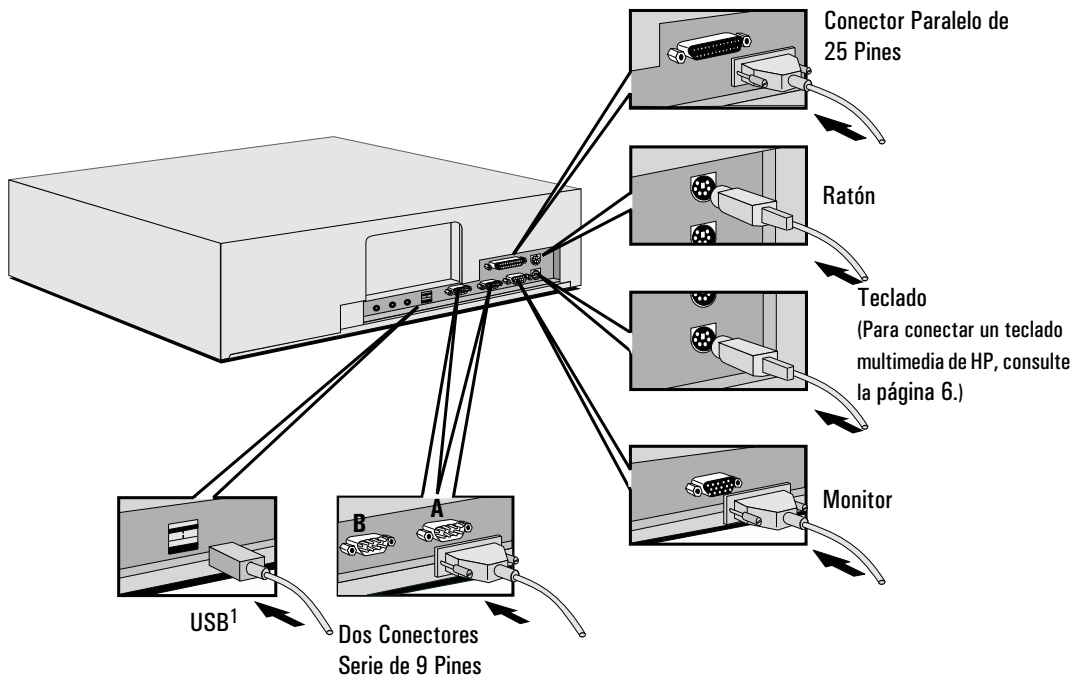
Cómo Conectar el Ratón, el Teclado, el Monitor y la Impresora

Conecte el ratón, el teclado y el monitor a la parte posterior del computador. *Están diseñados para conectarse en un solo sentido.*

Para más información acerca de la conexión de la impresora al PC, consulte el manual que viene con la impresora.

PC de Sobremesa

Los conectores tienen un color codificado para una fácil conexión. Empareje los colores.



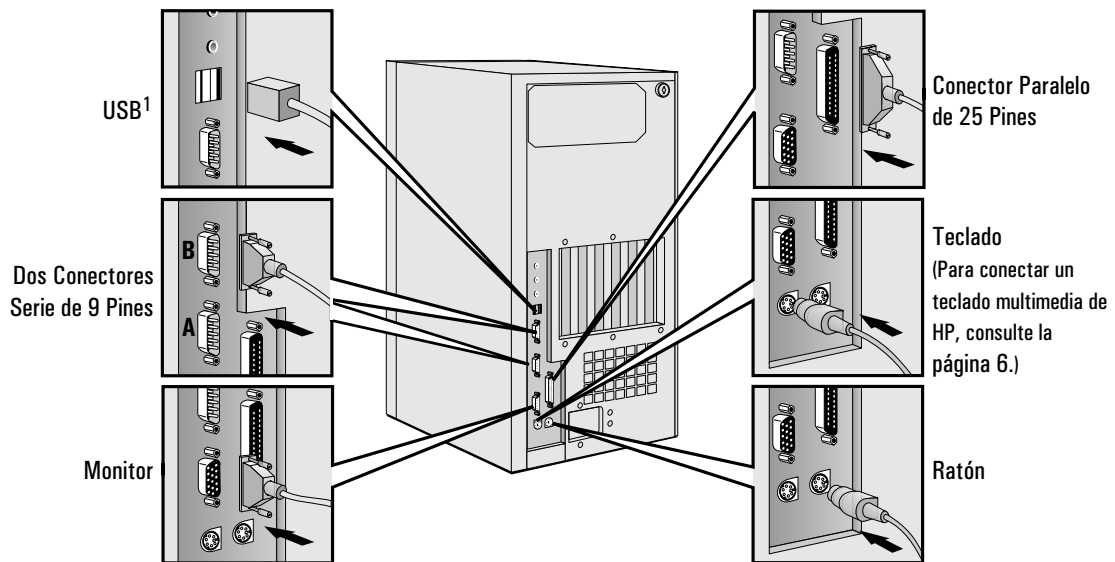
1. USB es soportado por: a) la última versión de Windows 95 (precargada en algunos modelos);
b) Windows 98.

1 Cómo Instalar y Utilizar su PC

Cómo Conectar el Ratón, el Teclado, el Monitor y la Impresora

PC Minitorre

Los conectores tienen un color codificado para una fácil conexión.
Empareje los colores.

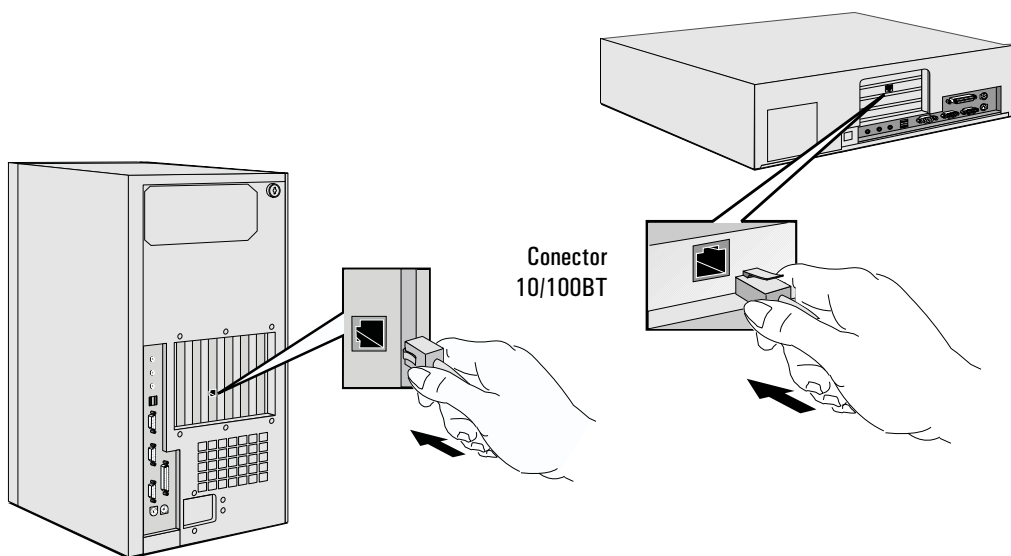


1.USB es soportado por: a) la última versión de Windows 95 (precargada en algunos modelos);
b) Windows 98.

Cómo Conectar a una Red (Sólo Algunos Modelos)

Informe al administrador de la red de que va a conectar su PC a la red.

Conecte el cable de red al conector LAN RJ-45 UTP (Unshielded Twisted Pair, Par Trenzado sin Blindaje).



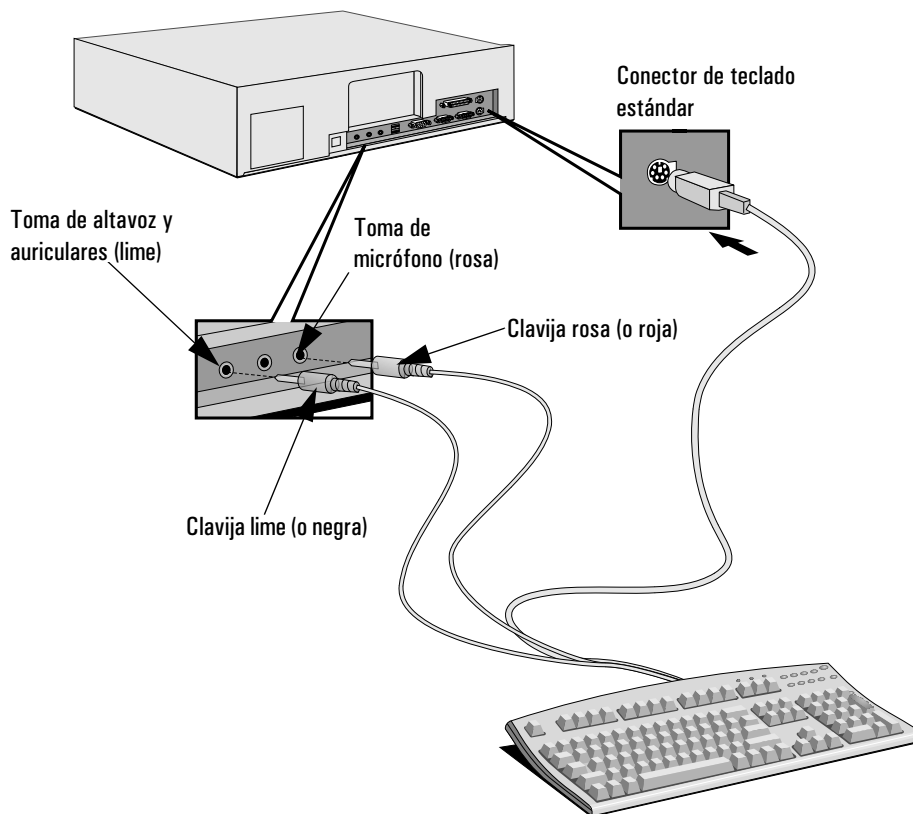
Si tiene instalada una tarjeta adaptadora de red que no sea de HP, consulte la información de instalación y configuración del sitio web de soporte de HP. Vaya a la sección **LAN Card Ready** en la dirección www.hp.com/go/vectrasupport.

Cómo Conectar Accesorios Multimedia (Sólo Algunos Modelos)

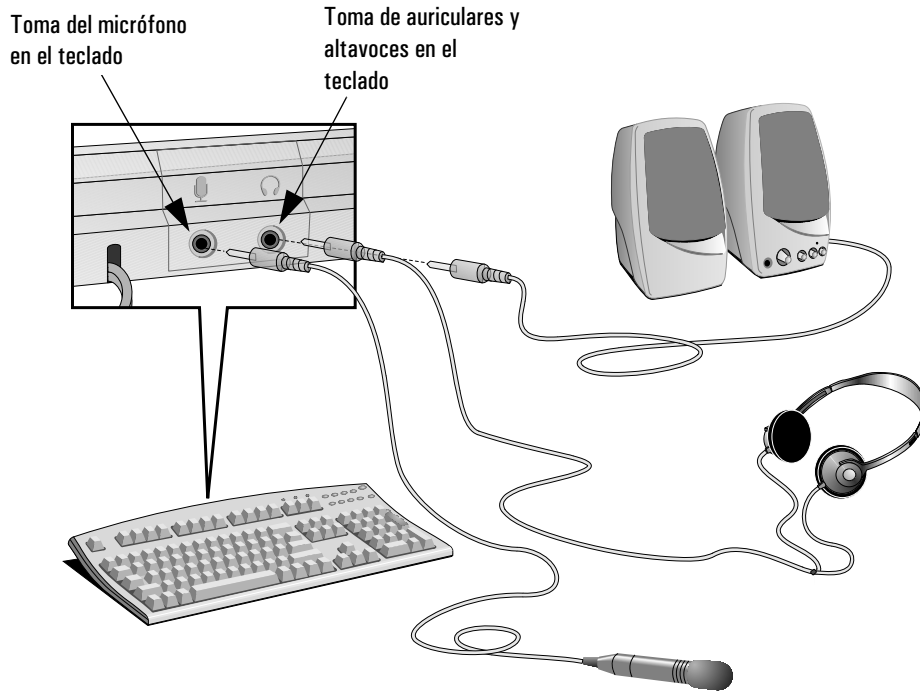
AVISO

Para evitar posibles molestias producidas por un ruido inesperado, baje siempre el volumen antes de conectar auriculares o altavoces. Escuchar durante tiempo prolongado sonidos de alta intensidad puede provocar daños irreversibles en la capacidad auditiva. Antes de ponerse los auriculares, colóquese los alrededor del cuello y baje el volumen. Al ponérselos, aumente gradualmente el volumen hasta alcanzar el nivel deseado y deje el control de volumen en dicha posición. Cuando pueda escuchar clara y confortablemente, sin distorsión, deje el control de volumen en esa posición.

- 1 Conecte el teclado multimedia de HP al PC. *Los conectores tienen un color codificado para una fácil conexión.*



- 2 Conecte el micrófono y los auriculares (o altavoces amplificados) al teclado.



- 3 Puede conectar otro accesorio de audio, como un reproductor de CD, al conector de audio restante (entrada azul claro) de la parte posterior del PC.

NOTA

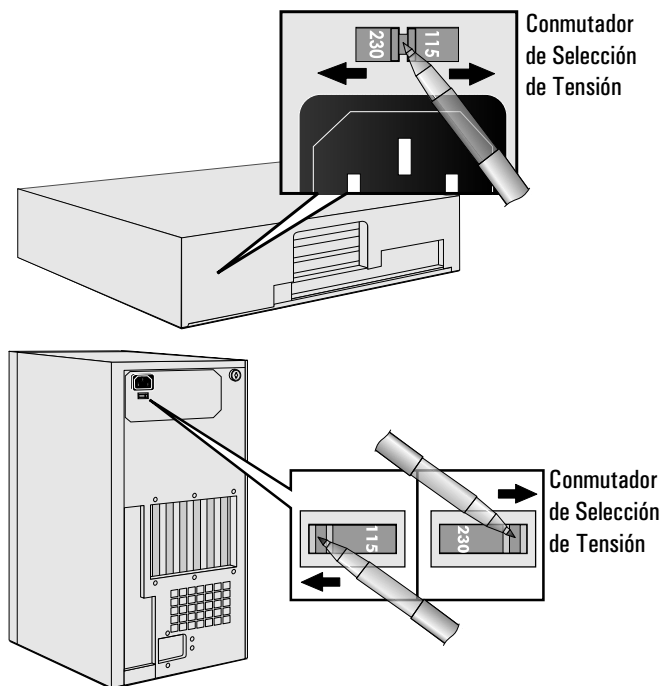
Algunos modelos tienen unidad de DVD con una toma de auriculares y control de volumen. No obstante, puede conectar en las tomas del teclado como se muestra anteriormente para asegurarse de que puede utilizar todas las prestaciones multimedia del PC.

Si instala una tarjeta de sonido, necesitará desactivar la función de audio integrada en el PC dentro de la sección **Advanced** ⇄ **Integrated Audio Interface** del programa *Setup*. Consulte la *Guía de Resolución de Problemas y Actualización* disponible en el sitio web de soporte de HP.

Cómo Conectar los Cables de Alimentación

AVISO

Por su seguridad, conecte siempre el equipo a una toma de corriente provista de conexión a tierra. Utilice siempre un cable de alimentación con enchufe con toma de tierra, como el que se suministra con este equipo, o uno que cumpla la normativa de su país. Este PC se desconecta retirando el cable de alimentación de la toma de corriente. Por esta razón el PC debe situarse cerca de una toma de corriente que sea fácilmente accesible.



- 1 Retire la etiqueta de aviso que cubre el conector de alimentación del computador y *asegúrese de que la tensión establecida es correcta para su país.* (La tensión se establece durante el proceso de fabricación y ya debería ser correcta.)
- 2 Conecte los cables de alimentación al monitor y al computador. (*Los conectores están diseñados para conectarse en un solo sentido.*)
- 3 Conecte el cable de alimentación del monitor y el del computador a una toma de corriente provista de conexión a tierra.

Cómo Iniciar el PC por Primera Vez

Si su PC se suministra con software preinstalado, se inicializa la primera vez que enciende el PC. Este proceso inicia el software en su idioma y configura el software para utilizar el hardware instalado en su computador (puede cambiar los ajustes una vez inicializado el software).

Cómo Inicializar el Software

NOTA

NO APAGUE el PC mientras se inicializa el software; esto puede provocar resultados impredecibles.

- 1 Encienda primero el monitor y, a continuación, el PC.

Cuando se enciende el PC, aparece en pantalla el logotipo de Vectra. El PC llevará a cabo una Autocomprobación de Encendido (POST, Power-On-Self-Test). Oprima **[Esc]** si desea visualizar información referente a la POST en la Pantalla Resumen de HP.

Si se detecta un error durante la Autocomprobación de Encendido, el PC mostrará automáticamente en pantalla el error. Puede ser que se le pida que oprima **[F2]** para iniciar el programa *Setup* y corregir el error.

- 2 Se inicia la rutina de inicialización del software.
- 3 Cuando haya terminado la rutina de inicialización, haga clic en Aceptar y el PC se reiniciará.

Después de Reiniciar el PC

- ☐ Ajuste su teclado en una posición cómoda.
- ☐ Ajuste el brillo y el contraste del monitor según sus necesidades. Si la imagen no llena la pantalla o no está centrada, ajústela utilizando los controles del monitor. Para obtener más información, consulte el manual del monitor.
- ☐ Ajuste su entorno de trabajo para su comodidad (consulte **Programas** ⇨ **HP Info** ⇨ **Trabajando confortablemente** para más detalles).
- ☐ Instale su software de aplicación.
- ☐ Si desea conectarse a Internet, debe primero asegurarse de que la conexión de Internet está configurada correctamente (póngase en contacto con el soporte técnico o el administrador de red de su compañía). Entonces podrá utilizar un explorador web para conectarse a Internet.

Cómo Cambiar el Sistema Operativo

Si cambia el sistema operativo utilizado por el PC, asegúrese de que el campo **PnP Operating System** del menú **Main** del programa *Setup* está establecido correctamente. (Para entrar en el programa *Setup* del PC, reinicielo y oprima **(F2)** durante el inicio.)

- Si está utilizando un sistema operativo Plug and Play como Windows 95 o Windows 98, establezca el campo **PnP Operating System** en el menú **Main** del programa *Setup* en **Yes**.
- En el caso de sistemas operativos no compatibles con Plug and Play, como Windows NT 4.0, establezca este campo en **No**.

Para comprobar si el sistema operativo es Plug and Play, consulte la documentación del sistema operativo

Cómo Detener el PC

Para detener el PC, primero asegúrese de que ha salido de todos los programas y utilice el comando de apagado del equipo del sistema operativo en el menú **Inicio**.

Cómo Utilizar la Gestión de Energía

La gestión de energía permite reducir el consumo global de energía del PC mediante la ralentización de la actividad del PC cuando no se está utilizando.

Programa Setup de HP	Puede configurar la gestión de energía en el programa <i>Setup</i> de HP. Consulte "Elementos del Menú Alimentación" en el programa <i>Setup</i> de HP. (Para entrar en el programa <i>Setup</i> de HP, oprima F2 durante el inicio).
Gestión de Energía del Sistema Operativo	Los sistemas operativos como Windows NT 4.0 y Windows 95 difieren en cuanto a sus posibilidades de gestión de energía. Consulte la documentación del sistema operativo para obtener más información.
Compatibilidad con EPA y Energy Star®	Como socio del Energy Star®, HP ha determinado que este producto cumple las especificaciones Energy Star® para la eficiencia de la energía.

Capacidad de Gestión

El PC tiene una gran capacidad de gestión. Lleva precargado HP TopTools, una herramienta de gestión de hardware. Para obtener más información sobre TopTools, conéctese con el sitio web de HP en la dirección: **www.hp.com/toptools**.

Software y Controladores

En la sección "Software and Drivers" del sitio web de soporte de HP (**www.hp.com/go/vectrasupport**), puede descargar los últimos controladores y BIOS para su PC.

Información Adicional y Ayuda

Información de la Unidad de Disco Duro del PC

Se ha cargado información adicional sobre el PC en la unidad de disco duro. Esta información incluye:

- **Cómo Obtener Información**—dónde obtener información acerca del PC, incluyendo enlaces a páginas de sitios web de HP útiles.
Si es usuario de Windows, puede acceder a esta página haciendo clic en el botón **Inicio** y, a continuación, haciendo clic en **Programas** ⇨ **HP Info** ⇨ **HP Vectra VL**.
- **Comodidad de trabajo**—consejos sobre temas de ergonomía.
Si es usuario de Windows, puede acceder a esta información haciendo clic en el botón **Inicio** y, a continuación, haciendo clic en **Programas** ⇨ **HP Info** ⇨ **Trabajando confortablemente**.

Información del Sitio Web de HP

El sitio web de HP contiene una amplia gama de información, incluyendo opciones de servicio y soporte, y documentación susceptible de ser descargada.

Manuales para su PC

En la sección de "Manuals" del sitio web HP Vectra Support (www.hp.com/go/vectrasupport), puede descargar una amplia gama de documentación para su PC. La documentación suministrada está en formato (PDF) de Adobe Acrobat.

La documentación disponible incluye:

- *Cómo Usar el Sonido*—describe cómo sacar el máximo partido del sistema de sonido, incluyendo información acerca de la configuración y la resolución de problemas
- *Guía de Resolución de Problemas y Actualización*—describe en detalle cómo resolver problemas en su PC e instalar accesorios. Además incluye información técnica y funciones de seguridad de su PC. En la siguiente sección se describe más extensamente este manual.

- Capítulos *Service Handbook*—información acerca de las piezas de ampliación y sustitución, incluyendo los números de parte de HP.
- *Technical Reference Manual*—información técnica de los componentes de su sistema, como la placa del sistema, juego de chips y BIOS.

Puede consultar regularmente este sitio web para descargar toda la documentación nueva a medida que se encuentre disponible para su PC.

La Guía de Resolución de Problemas y Actualización

Esta guía es un documento que se puede descargar y está en formato Acrobat (PDF). Contiene información detallada de:

- Resolución de problemas de su PC.
- Instalación de accesorios, incluyendo:
 - Instalación de memoria
 - Instalación de dispositivos de almacenamiento masivo
 - Instalación de tarjetas accesorias
 - Instalación de un cable de seguridad
 - Cambio de la batería
 - Ajuste de la abrazadera de seguridad.
- Prestaciones de seguridad y gestión
- Información técnica acerca de su PC, incluyendo:
 - Conmutadores de la placa del sistema
 - IRQs, DMAs y direcciones E/S utilizadas por su PC.

La información de resolución de problemas en la *Guía de Resolución de Problemas y Actualización* es más detallada que la suministrada en este manual.

NOTA

Para ver e imprimir la *Guía de Resolución de Problemas y Actualización* debe tener en su PC Acrobat Reader de Adobe. Acrobat Reader viene precargado en todos los sistemas Windows. También es posible descargar gratuitamente Acrobat Reader del sitio web de Adobe en (www.adobe.com).

Cómo Descargar la Guía de Resolución de Problemas y Actualización

Para descargar la *Guía de Resolución de Problemas y Actualización*, busque la sección "Manuals" en el sitio HP Vectra Support en www.hp.com/go/vectrasupport, y seleccione su PC.

1 Cómo Instalar y Utilizar su PC

Información Adicional y Ayuda

Cómo Resolver Problemas Básicos

Este capítulo le proporciona ayuda en la resolución de problemas con el PC e incluye información acerca de:

- Cómo tratar los problemas del PC y hardware comunes
- Cómo utilizar el programa de diagnósticos de HP, DiagTools
- Preguntas más frecuentes (FAQ)
- Qué hacer si necesita más ayuda
- Servicios de Soporte e Información de Hewlett-Packard.

Para más información, consulte la *Guía de Resolución de Problemas y Actualización*, disponible en el sitio web de HP en la dirección **www.hp.com/go/vectrasupport**.

2 Cómo Resolver Problemas Básicos

Si su PC No Arranca Apropriadamente

Si su PC No Arranca Apropriadamente

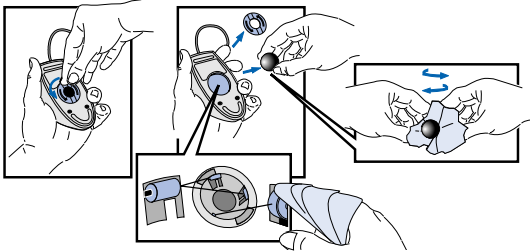
El PC No Está Encendido	
Ha comprobado que...	Cómo
El cable de alimentación del PC está conectado correctamente .	Conectando el cable de alimentación a un enchufe con toma de tierra y al PC .

La Autocomprobación de Encendido (Power-On Self Test) Tiene un Error	
Aparece un mensaje de error en pantalla o un código de sonido al iniciar el PC, lo que significa que hay un problema de configuración con su PC.	
Ha comprobado...	Cómo
La parte de la configuración en la que la autocomprobación ha detectado un error .	Consulte la <i>Guía de Resolución de Problemas y Actualización</i> disponible en el sitio web de HP en: www.hp.com/go/vectrasupport

Si el PC Tiene un Problema de Hardware

El Monitor No Funciona...	
La luz indicadora de alimentación del PC funciona pero el monitor sigue en blanco .	
Ha comprobado que...	Cómo
El monitor está encendido (LED encendido).	Consulte el manual del monitor para ver una explicación del significado de las señales de los LED (verde, naranja o parpadeando).
El cable de alimentación del monitor está conectado correctamente.	Conecte el cable de alimentación – asegúrese de que está enchufado en un enchufe con toma de alimentación que funcione y en el monitor.
Los ajustes de brillo y contraste del monitor están configurados correctamente.	Compruebe la configuración utilizada para OSD (on-screen display) del monitor o utilizando los controles de la parte frontal del monitor.
Veo una imagen mientras arranca pero la pantalla se pone en blanco	
Ha comprobado que...	Cómo
La configuración del monitor en su PC es compatible con su monitor.	<ul style="list-style-type: none">Windows NT: Entre en modo VGA cuando se le solicite durante el arranque y luego vuelva a ajustar la resolución.Windows 95: Renicie el PC. Se mostrará la pantalla Vectra. Cuando oiga un pitido, oprima F8 e inicie el PC en modo seguro. Haga doble clic en el icono Pantalla del Panel de control del PC y luego haga clic en el botón Configuración. Utilice el control deslizante para volver a ajustar la resolución.

El Teclado No Funciona...	
Ha comprobado que...	Cómo
El cable del teclado está conectado correctamente.	Enchufe el cable en el conector correcto de la parte posterior del PC. Los conectores tienen un color codificado para una fácil conexión.
El teclado está limpio y no hay teclas atascadas.	Compruebe que todas las teclas estén a la misma altura y que ninguna esté atascada.
El teclado no está defectuoso.	Sustituya el teclado por otro que sepa que funciona o pruebe el teclado en otro PC.
Está utilizando el controlador correcto. Si está utilizando un teclado multimedia de HP, asegúrese de que tiene instalado el controlador correcto. Se proporciona el controlador con todos los sistemas con Windows NT 4.0 y Windows 95 precargados.	Descargue el último controlador del sitio web de HP en la dirección: www.hp.com/go/vectrasupport
Si el PC arranca pero todavía tiene un problema...	Ejecute DiagTools. Consulte la página 18.

El Ratón No Funciona...	
Ha comprobado que...	Cómo
El cable del ratón está conectado correctamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Apague el PC. 2 Enchufe el cable en el conector correcto de la parte posterior del PC. Los conectores tienen un color codificado para una fácil conexión.
Está utilizando el controlador correcto. Si está utilizando un ratón mejorado de HP, asegúrese de que tiene instalado el controlador correcto. Se proporciona el controlador con todos los sistemas con Windows NT 4.0 y Windows 95 precargados.	Descargue el último controlador del sitio web de HP en la dirección: www.hp.com/go/vectrasupport
El ratón está limpio.	Limpie la bola del ratón como se muestra a continuación.
	
El ratón no está defectuoso.	Sustituya el ratón por otro que sepa que funciona o pruebe el ratón en otro PC.
Si el PC arranca pero todavía tiene un problema...	Ejecute DiagTools. Consulte la página 18.

La Autocomprobación de Encendido Muestra un Error	
Ha comprobado ...	Cómo
La configuración del programa <i>Setup</i> .	<ol style="list-style-type: none"> 1 Reinicie el PC. 2 Cuando aparece el mensaje F2 Setup, oprima la tecla F2.¹
La pantalla de resumen del PC	Encienda o reinicie el PC. Cuando aparece el mensaje F2 Setup , oprima Esc . Luego oprima Pausa para seguir viendo la pantalla de resumen. Oprima cualquier tecla para continuar.

1. Para más información acerca del programa *Setup*, consulte la *Guía de Resolución de Problemas y Actualización*, disponible en el sitio web de HP en la dirección **www.hp.com/go/vectrasupport**.

Utilidad de Diagnósticos de Hardware HP DiagTools

DiagTools, la utilidad de Diagnósticos de Hardware de Vectra le ayuda a diagnosticar los problemas relacionados con el hardware en los PCs y estaciones de trabajo PC HP Vectra. Se trata de una serie de herramientas diseñadas para ayudarle a:

- Comprobar la configuración del sistema y verificar que funciona correctamente.
- Diagnosticar problemas relacionados con el hardware.
- Proporcionar información exacta a los Agentes de Soporte Especializados de HP con el fin de que puedan resolver los problemas de forma rápida y eficaz.

Para obtener más información sobre esta utilidad, consulte la *Guía del Usuario del Vectra Hardware Diagnostics*, disponible en formato PDF (Adobe Acrobat) en el sitio web de HP.

Dónde Obtener la Utilidad DiagTools

DiagTools está en el *CD-ROM de Recuperación* que viene con el PC. También puede descargar la última versión de esta utilidad del sitio web de HP en la dirección **www.hp.com/go/vectrasupport**.

Cómo Iniciar la Utilidad de Diagnósticos

Para iniciar DiagTools:

- 1 Inserte el *CD-ROM de Recuperación* del PC en la unidad de CD-ROM. (El *CD-ROM de Recuperación* se entrega con el PC.)
- 2 Reinicie el PC.
- 3 El PC se iniciará (arrancará) desde el CD-ROM y mostrará un menú. Seleccione la opción para ejecutar DiagTools.
- 4 Siga las instrucciones en pantalla para llevar a cabo las pruebas de diagnóstico.

La utilidad detecta automáticamente la configuración completa del hardware de su sistema antes de realizar ninguna prueba.

Preguntas Más Frecuentes

P: ¿Cómo puedo obtener ayuda para la instalación de tarjetas LAN en mi PC?

R: Consulte la sección “LAN Card Ready” (Tarjeta LAN preparada) a la que puede acceder desde el sitio web en: www.hp.com/go/vectrasupport. Ahí se suministra información acerca de tarjetas de LAN más comunmente instaladas e información de instalación de controladores de tarjetas LAN.

P: ¿Dónde puedo obtener más información acerca de la instalación de accesorios en mi PC?

R: La Guía de Resolución de Problemas y Actualización tiene información detallada acerca de la instalación de accesorios y está disponible en el sitio web de soporte de HP en la dirección: www.hp.com/go/vectrasupport.

P: ¿Cómo puedo volver a instalar mi sistema operativo del PC?

R: Utilice el software del CD-ROM de recuperación suministrado con el PC.

P: ¿Cómo puedo estar seguro de que el software o hardware que quiero instalar en mi PC es compatible?

R: Consulte “Tested Product List” (Lista de productos probados) en la dirección: www.hp.com/go/vectrasupport.

P: ¿Por qué mi PC funciona despacio o muestra mensajes extraños?

R: Puede que su PC esté infectado por un virus. Ejecute la utilidad antivirus precargada en su PC.

Si el problema persiste, actualice el BIOS del PC. Puede descargar el BIOS y las instrucciones de actualización de www.hp.com/go/vectrasupport.

P: He tenido problemas con mi PC desde que instalé un nuevo software. ¿Qué puedo hacer?

R: Desinstale el software que crea que resolverá el problema. Si el problema continúa, póngase en contacto con el fabricante de software para pedir ayuda o información sobre cómo conocer los problemas de compatibilidad.

P: ¿Cómo puedo desactivar las prestaciones de sonido integradas en mi PC si instalo una tarjeta de sonido?

R: Entre en el programa Setup del PC oprimiendo **F2** durante el arranque, luego desactive **Integrated Audio Interface** en el menú **Advanced**.

2 Cómo Resolver Problemas Básicos

Preguntas Más Frecuentes

P: ¿Puedo utilizar dispositivos de hardware USB con todos los sistemas operativos precargados en mi PC?

R: No. USB sólo está soportado para Windows 95 revisión 2.x (precargado) y Windows 98.

P: ¿Está preparado mi PC para el efecto del año 2000?

*R: Todos los nuevos Vectras están diseñados para realizar la transición al año 2000 sin problemas. Para más información, consulte el sitio web relativo al año 2000 de HP en la dirección: **www.hp.com/year2000**.*

P: ¿Cómo puedo saber qué hardware y versión de BIOS estoy utilizando en mi PC?

*R: Reinicie el PC y oprima **ESC** durante la autocomprobación de encendido. Se mostrará la versión del BIOS en la parte superior de la pantalla.*

P: ¿Cómo puedo escuchar sonido desde mi aplicación?

*R: Asegúrese de que los accesorios multimedia están instalados correctamente (consulte el capítulo 1). Si tiene un teclado multimedia, utilice los botones de volumen del teclado para ajustar el volumen. Asegúrese de que la aplicación está configurada correctamente. Seleccione **Inicio ⇨ Programas ⇨ Accesorios ⇨ Multimedia ⇨ Control de volumen**. Asegúrese que no está seleccionado “silencio”. Ajuste el volumen hasta que oiga algún sonido.*

P: ¿Dónde puedo obtener información acerca de los últimos controladores de HP?

*R: **www.hp.com/go/vectrasupport**.*

¿Necesita Más Ayuda?

Consulte la *Guía de Resolución de Problemas y Actualización* para obtener una ayuda más detallada. Este manual está disponible en el sitio web de HP en la dirección:

www.hp.com/go/vectrasupport.

Algunos consejos para resolver problemas:

- Reinicie el PC y vea si se ha producido de nuevo el problema.
- Si tiene un problema de software, consulte la documentación de software o la función de ayuda. Si el problema persiste, póngase en contacto con el soporte de su suministrador de software.
- Ejecute HP DiagTools. Puede crear un perfil de hardware de su PC (Support Ticket) que se puede enviar por fax o por correo al departamento de soporte. Consulte la página 18 para ver información de cómo utilizar DiagTools.
- Para ver si es un problema conocido, visite el sitio web de soporte de HP (**www.hp.com/go/vectrasupport**).
- Actualice el BIOS (Basic Input/Output System, sistema básico de entrada/salida) del PC. La última versión del BIOS para su PC y las instrucciones de actualización del BIOS están disponibles en el sitio web de soporte de HP en: **www.hp.com/go/vectrasupport**.
- Registre los detalles del problema para que pueda describirlos más fielmente. Consulte “Cómo Recopilar Información de su PC Antes de Ponerse en Contacto con el Soporte Técnico” en la página 22.
- Piense en algo que haya cambiado recientemente en su PC.
- Si es posible, tenga su sistema preparado, en funcionamiento y cerca cuando realice la llamada.
- Póngase en contacto con su distribuidor de HP o con el soporte técnico fuera de las horas punta (a media mañana y pronto por la tarde). Consulte “Servicios de Soporte e Información de Hewlett-Packard” en la página 22 para más información.

Servicios de Soporte e Información de Hewlett-Packard

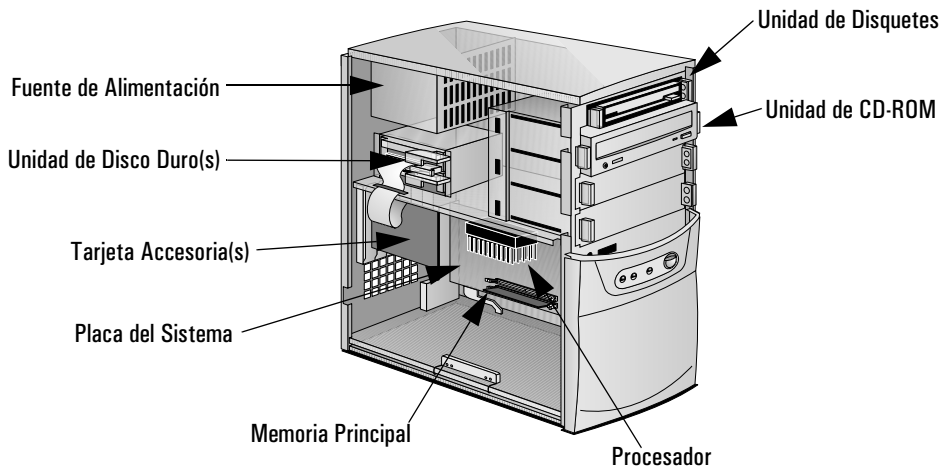
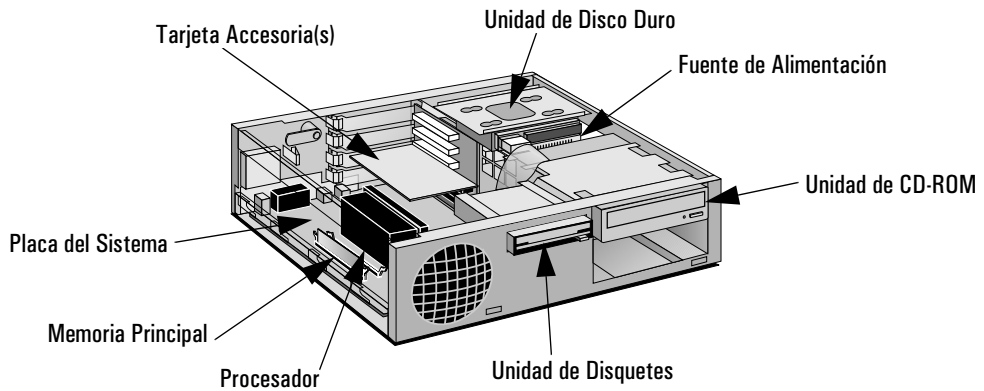
Para aprender más acerca de estas opciones de servicio y soporte de HP, consulte el sitio web de soporte:

www.hp.com/go/vectrasupport.

Cómo Recopilar Información de su PC Antes de Ponerse en Contacto con el Soporte Técnico

Anote en un papel la información mencionada a continuación. Le ayudará al soporte de HP a resolver su problema rápida y eficientemente:

Descripción del PC	
Número de modelo	Vea la etiqueta de la parte inferior derecha de su PC.
Número de serie	Vea la etiqueta de la parte inferior derecha de su PC.
RAM <ul style="list-style-type: none">Número de Megabytes instaladosRAM de HP o RAM de otro fabricante	<ul style="list-style-type: none">La cantidad de RAM se muestra en la pantalla de resumen, a la que se accede oprimiendo Esc durante el arranque.Podría haber algunos problemas de compatibilidad con RAM que no sea de HP.
Pregunta o Problema	
Escriba una breve descripción del problema	
Frecuencia	¿Cuántas veces se ha producido el problema?
¿Funciona bien?	¿Cuánto tiempo lleva el PC funcionando normalmente?
Últimos cambios en el PC	¿Ha realizado recientemente algún cambio en el PC?
Configuración de Hardware	
¿Qué versión de BIOS está utilizando?	La versión del BIOS mostrada en la pantalla de resumen, a la que se accede oprimiendo Esc durante el arranque.
¿Hay cambios en los parámetros del BIOS?	¿Se ha producido el problema después de haber realizado cambios en el BIOS con el programa Setup?
Haga una lista de ranuras e interrupciones utilizadas por las tarjetas adicionales (por ejemplo, LAN, sonido y SCSI)	Es para comprobar conflictos con las interrupciones. Puede conocer las IRQs ejecutando DiagTools (consulte la página 18) y los números de ranura en la pantalla de resumen, a la que se accede oprimiendo Esc durante el arranque.
Sistema Operativo	
¿Está utilizando el software original del sistema operativo que viene precargado en su PC?	
Si no, ¿qué versión de sistema operativo tiene?	<ul style="list-style-type: none">Seleccione Configuración ➡ Panel de control en el menú Inicio, luego haga clic en el icono Sistema. La versión de sistema operativo se muestra bajo Sistema.
Mensajes de error generados por el sistema operativo	Por favor, anote exactamente el texto del mensaje de error.
Errores durante el arranque (Power-On Self Test). Esta prueba comprueba todos los componentes instalados.	Se mostrará cualquier error de POST en la pantalla del monitor o emitirá señales de códigos sonoros.



Cómo Sustituir Componentes Hardware

Este capítulo ofrece información acerca de cómo sustituir componentes de hardware. Para ver más información acerca de la actualización de su PC e instalación de accesorios, consulte la *Guía de Resolución de Problemas y Actualización*, disponible en el sitio web de HP en www.hp.com/go/vectrasupport.

Antes de Empezar

Lea esta sección antes de sustituir cualquier componente.

AVISO

Por su seguridad, nunca retire la cubierta del PC sin antes desenchufar el cable de alimentación y cualquier conexión a una red de telecomunicaciones. Vuelva a colocar la cubierta antes de encender el PC de nuevo.

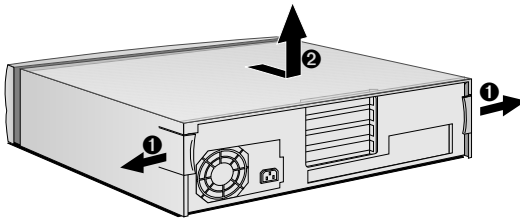
PRECAUCION

La electricidad estática puede dañar los componentes electrónicos. Apague todo el equipo. No permita que la ropa toque el accesorio. Para quitar la electricidad estática, deje el accesorio en la bolsa sobre la parte superior del PC mientras extrae el accesorio de la bolsa. Maneje el accesorio lo menos posible y con cuidado.

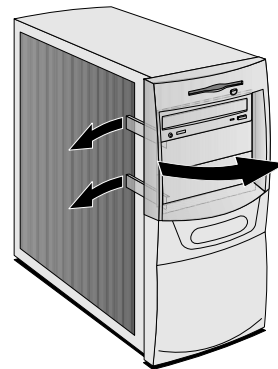
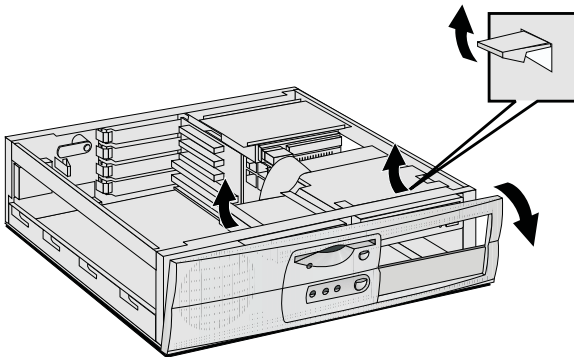
Cómo Retirar y Volver a Colocar la Cubierta

Cómo Retirar la Cubierta

- 1 Apague el monitor y el PC, desconecte todos los cables de alimentación y cualquier cable de telecomunicaciones.
- 2 Si es necesario, desbloquee la cubierta (con la llave) de la parte posterior del PC.
- 3 **Sobremesa:** Abra las pestañas traseras ❶ y retire la cubierta ❷.
Minitorre: Abra el pestillo y retire el panel lateral.



- 4 Retire el panel frontal.

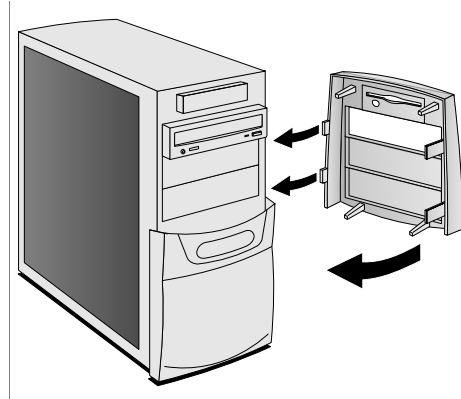
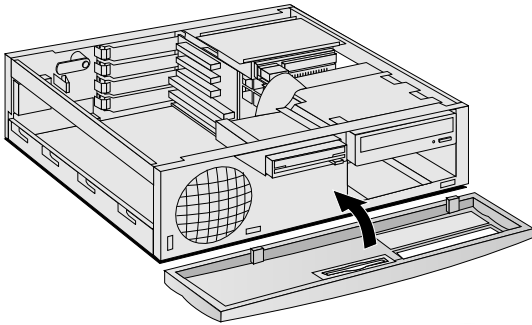


3 Cómo Sustituir Componentes Hardware

Cómo Retirar y Volver a Colocar la Cubierta

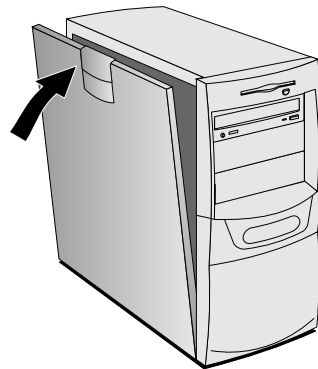
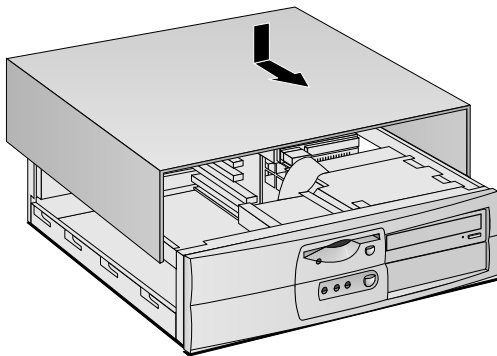
Cómo Volver Colocar la Cubierta

- 1 Asegúrese de que todos los cables internos está conectados apropiadamente y dirigidos de forma segura.
- 2 Vuelva a colocar el panel frontal.



- 3 **Sobremesa:** baje la cubierta y deslícela hasta su posición.

Minitorre: vuelva a colocar el panel lateral, asegurándose que primero pone en línea las bisagras.

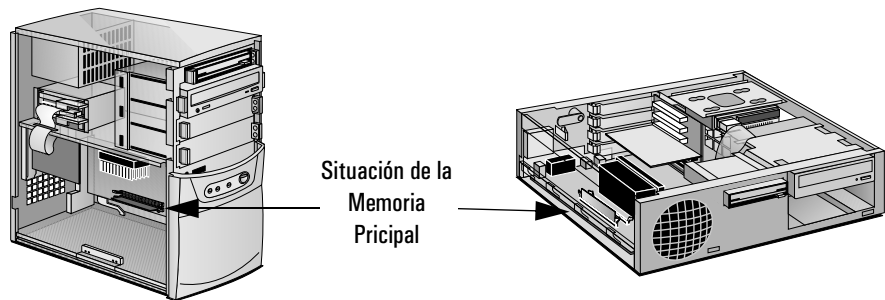


- 4 Si fuese necesario, bloquee la cubierta (con la llave) de la parte posterior del PC.

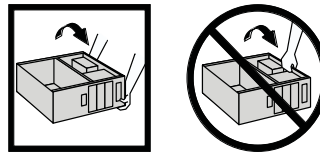
Cómo Sustituir o Instalar un Módulo de Memoria

NOTA

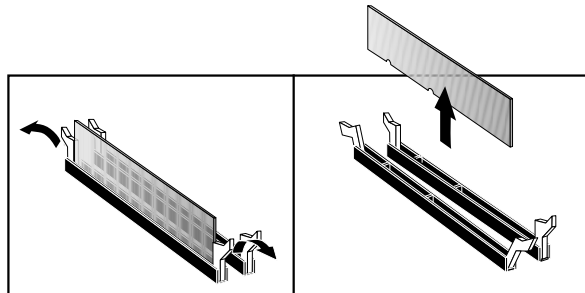
Utilice solamente módulos de memoria HP preparados para su PC. Utilizar otros módulos de memoria no es autorizado. Para obtener información sobre accesorios autorizados HP, conecte con el sitio web www.hp.com/go/vectraaccessories.



- 1 Retire la cubierta del PC (descrito en este capítulo).
- 2 Si tiene un minitorre, tumbelo sobre un lateral.



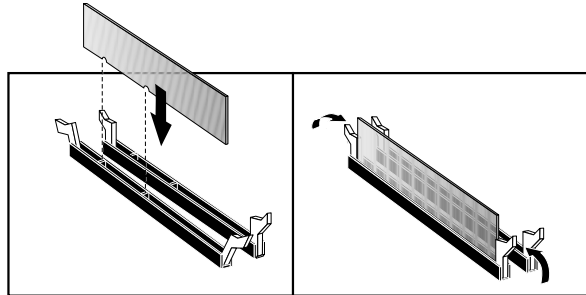
- 3 Abra las dos pestañas y retire el módulo de memoria antiguo (si es necesario).



3 Cómo Sustituir Componentes Hardware

Cómo Sustituir o Instalar un Módulo de Memoria

- 4 Alinee las dos muescas de los lados correctamente e inserte el nuevo módulo de memoria. (Puede utilizar cualquier ranura.)



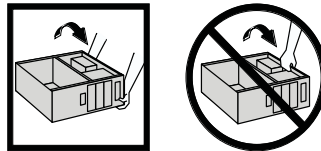
- 5 Vuelva a colocar la cubierta (descrito en este capítulo).

Cómo Sustituir un Tarjeta Accesorio

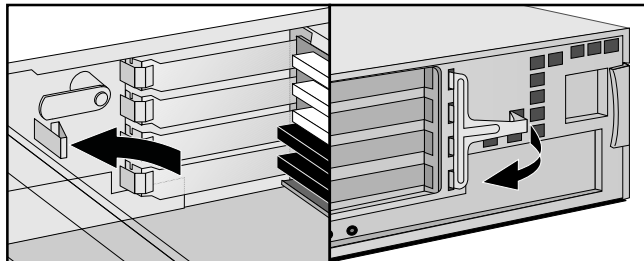
NOTA

En el sobremesa, utilice sólo tarjetas accesorias XT con formato ISA (ancho menor de 10,4 cm o 4,09 pulgadas).

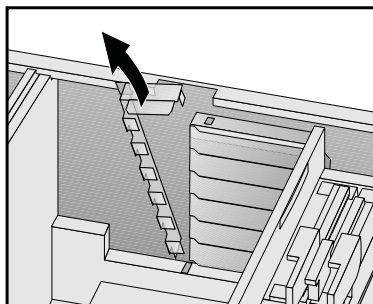
- 1 Retire la cubierta del computador (descrito en este capítulo).
- 2 Si tiene un minitorre, tumbelo sobre un lateral.



- 3 Retire el soporte de sujeción.



Sobremesa

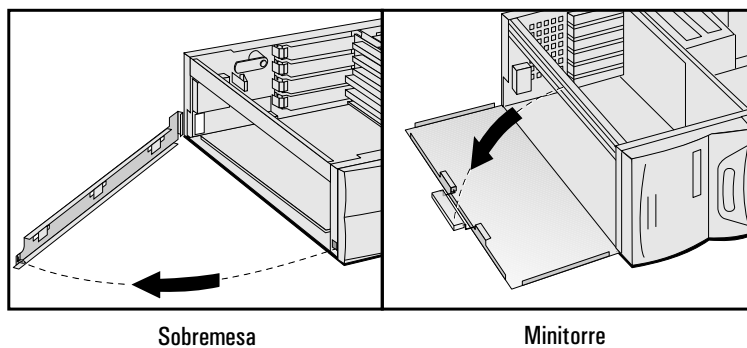


Minitorre

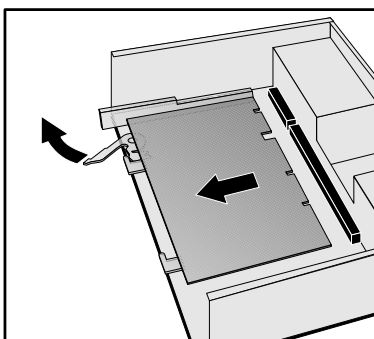
3 Cómo Sustituir Componentes Hardware

Cómo Sustituir un Tarjeta Accesoria

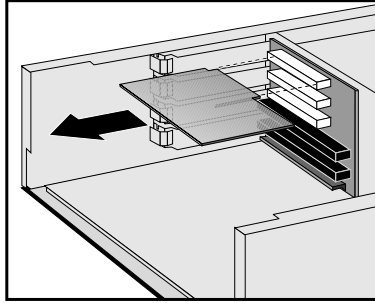
- 4 Si la tarjeta accesoria a sustituir está situada detrás del procesador, necesitará extraer la placa del sistema para poder permitir su acceso:
 - a Abra el soporte inferior o placa.



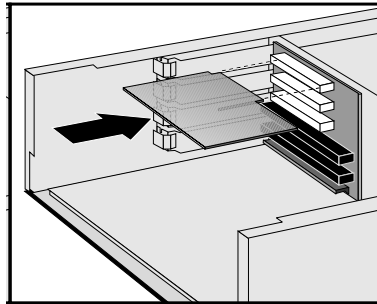
- b Utilice la palanca, deslícela hacia afuera de la placa del sistema para permitir un mejor acceso. Para los **minitorre**, primero eleve la palanca para soltarla, antes de tirar de ella para abrirla.



- 5 Sostenga la tarjeta antigua firmemente y tire de ella con cuidado.



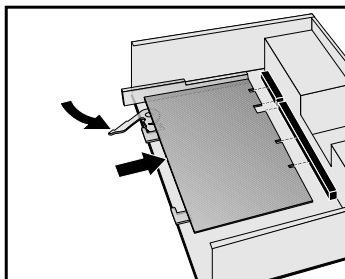
- 6 Alinee con cuidado la nueva tarjeta, deslícela en su sitio y presiónela firmemente en la ranura.



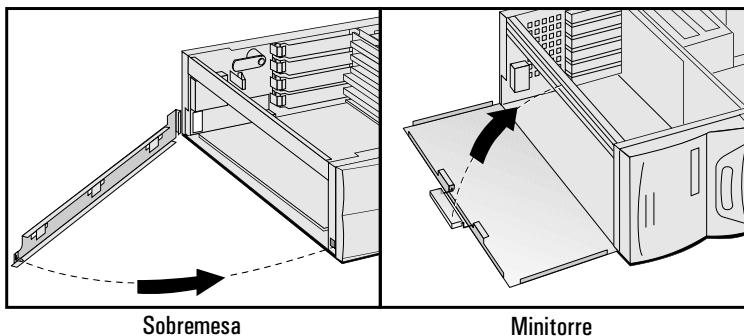
3 Cómo Sustituir Componentes Hardware

Cómo Sustituir un Tarjeta Accesorio

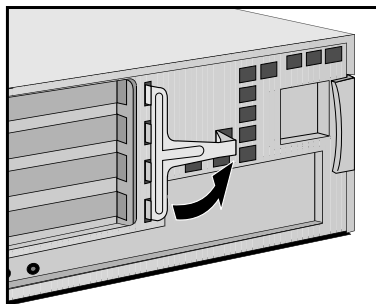
- 7 Si ha sacado la placa del sistema para permitir un mejor acceso, vuelva a colocarla en su sitio:
 - a Empujando sobre la palanca y la esquina de la placa del sistema, deslícela firmemente a su sitio. Asegúrese que los conectores están bien alineados y plenamente encajados.



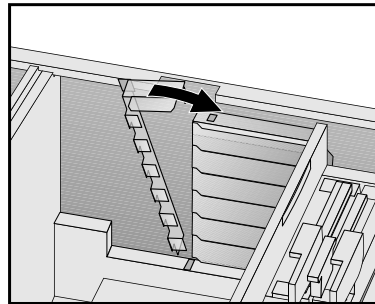
- b Cierre el soporte inferior o placa.



- 8 Vuelva a colocar el soporte de sujeción.



Sobremesa



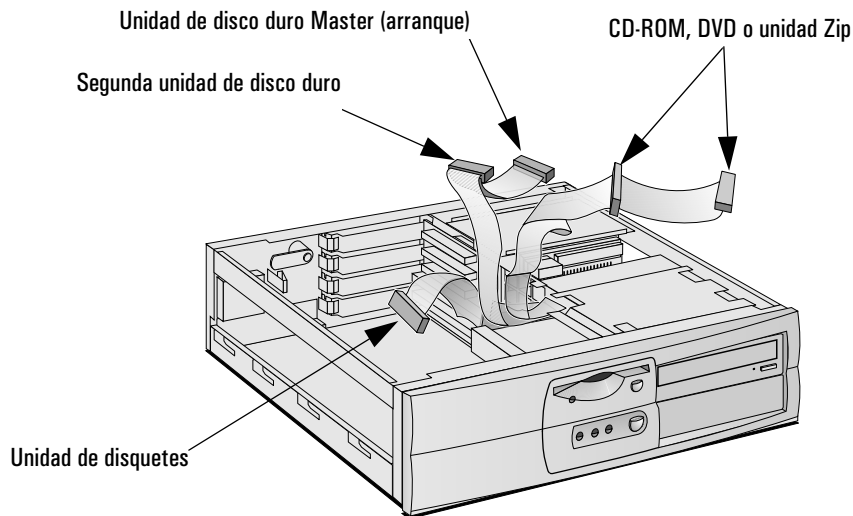
Minitorre

- 9 Vuelva a colocar la cubierta (descrito en este capítulo).

Qué Conectores de Unidad Utilizar

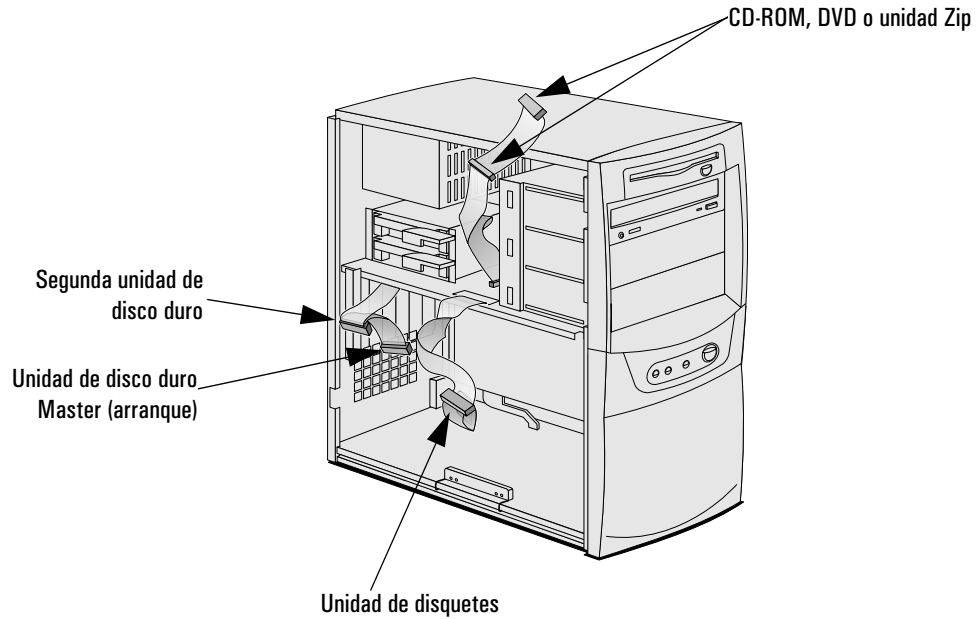
Las unidades internas, como unidades de disco duro, unidades DVD, y unidades CD-ROM, deben de ser conectadas a cables de datos y alimentación. Cuando sustituya estas unidades, asegúrese que utiliza los conectores de datos y alimentación correctos.

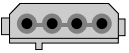

Las unidades de disco duro siempre han de estar conectadas al controlador IDE primario. Las unidades de CD-ROM y CD-R/W deben de estar siempre conectadas al controlador IDE secundario.



3 Cómo Sustituir Componentes Hardware

Qué Conectores de Unidad Utilizar



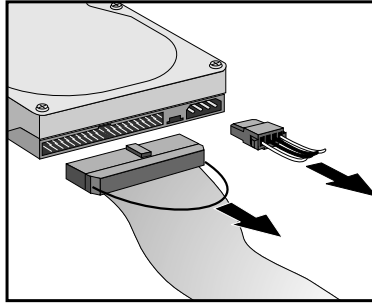
Conectores de Alimentación	Número en el sobremesa	Número en el Minitorre	Utilizado para
	5 (3 dispositivos máx.)	5	Unidades de disco duro, unidades DVD, unidades CD-ROM, unidades Zip
	1	1	Unidad de disquete

Cómo Sustituir la Unidad de Disco Duro

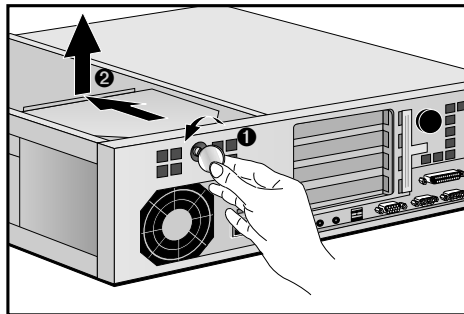
Para ver información acerca cómo recuperar el contenido de la unidad de disco duro, consulte la *Guía de Resolución de Problemas y Actualización*, disponible en el sitio web de HP en la dirección www.hp.com/go/vectrasupport.

En el Sobremesa

- 1 Retire la cubierta del computador (descrito en este capítulo).
- 2 Retire todos los conectores de la unidad.



- 3 Retire el tornillo de sujeción ❶ y extraiga la bandeja de unidad ❷.

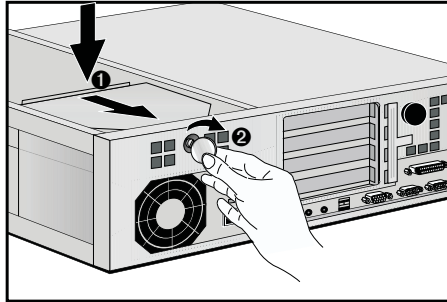


- 4 Afloje los cuatro tornillos de de la bandeja y retire el disco duro antiguo.
- 5 Alinee el nuevo disco duro en la bandeja (con la orientación correcta) y apriete los tornillos.

3 Cómo Sustituir Componentes Hardware

Cómo Sustituir la Unidad de Disco Duro

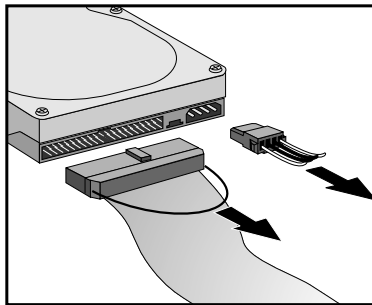
- 6 Vuelva a colocar la bandeja de la unidad ❶ y el tornillo de sujeción ❷.



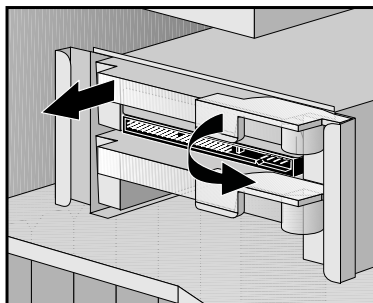
- 7 Una todos los conectores de datos y de alimentación.
- 8 Vuelva a colocar la cubierta (descrito en este capítulo).

En el Minitorre

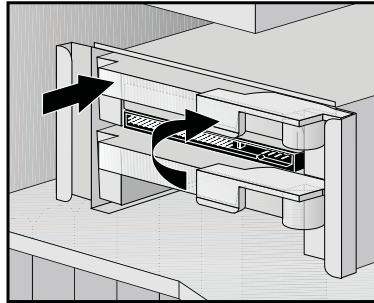
- 1 Retire la cubierta del computador (descrito en este capítulo).
- 2 Retire todos los conectores de la unidad.



- 3 Abra la palanca y saque la bandeja de la unidad.



- 4 Afloje los cuatro tornillos de la bandeja y retire el disco duro antiguo.
- 5 Alinee el nuevo disco duro en la bandeja (con la orientación correcta) y apriete los tornillos.
- 6 Deslice la bandeja de la unidad dentro del compartimento y cierre la palanca.



- 7 Una todos los conectores de datos y de alimentación.

PRECAUCION

Asegúrese que coloca el cable de la unidad de disco duro correctamente. No pille el cable cuando cierre la palanca de la bandeja de la unidad de disco duro.

- 8 Vuelva a colocar la cubierta (descrito en este capítulo).

3 Cómo Sustituir Componentes Hardware

Cómo Sustituir la Unidad de CD-ROM (o Unidad de DVD)

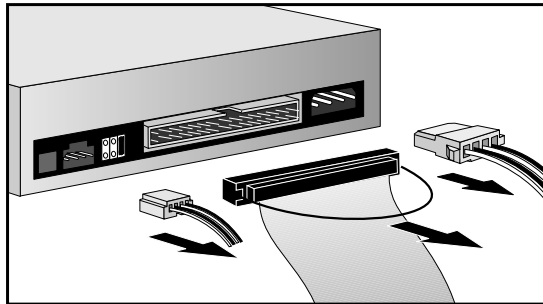
Cómo Sustituir la Unidad de CD-ROM (o Unidad de DVD)

AVISO

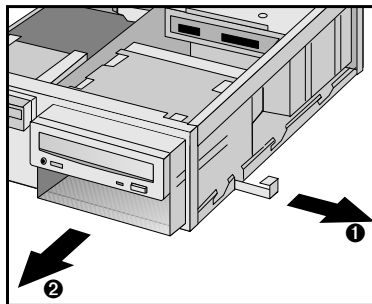
Para evitar un shock eléctrico y daños en los ojos con el láser, no abra el módulo del láser. Éste sólo puede ser reparado por personal de servicio autorizado. No intente realizar ningún ajuste a la unidad láser. Consulte la etiqueta del CD-ROM para ver los requisitos de alimentación y longitud de onda. Este producto es un producto láser de clase 1.

En el Sobremesa

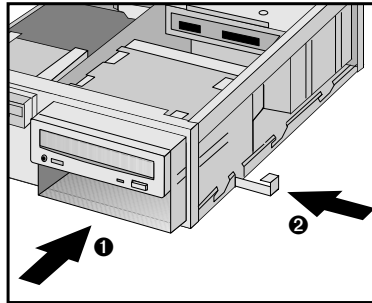
- 1 Retire la cubierta del computador (descrito en este capítulo).
- 2 Retire los conectores de la unidad. (Si hay otra unidad en ese mismo compartimento, retire sus conectores también.)



- 3 Tire hacia afuera del pestillo deslizante ❶ y retire en compartimento de la unidad ❷.



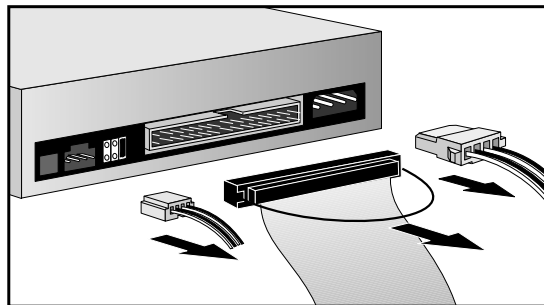
- 4 Afloje los cuatro tornillos que sujetan a la antigua unidad de CD-ROM de la bandeja y retire la unidad.
- 5 Alinee el nuevo CD-ROM en el compartimento (con la orientación correcta) y apriete los tornillos.
- 6 Deslice el compartimento de la unidad dentro del PC (asegúrese que los soportes inferiores encajan apropiadamente) y vuelva a colocar el pestillo deslizante.



- 7 Una todos los conectores de datos y de alimentación.
- 8 Vuelva a colocar la cubierta (descrito en este capítulo).

En el Minitorre

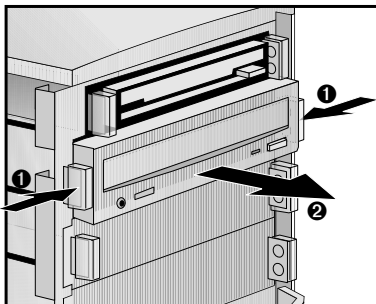
- 1 Retire la cubierta del computador y el panel frontal (descrito en este capítulo).
- 2 Retire los conectores de la unidad.



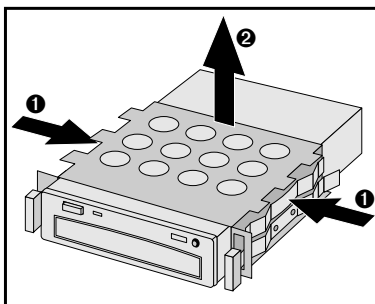
3 Cómo Sustituir Componentes Hardware

Cómo Sustituir la Unidad de CD-ROM (o Unidad de DVD)

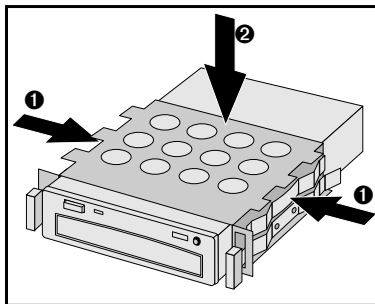
- 3 Presione los dos pestillos interiores ❶ y saque la unidad ❷.



- 4 Coloque la unidad CD-ROM hacia abajo, presione las tiras metálicas ❶, y extáigala del compartimento ❷.

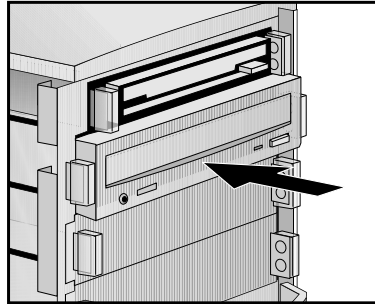


- 5 Coloque la nueva unidad de CD-ROM hacia abajo, presione las tiras metálicas ❶, y baje la bandeja hasta su sitio ❷. Asegúrese que los



clips de la bandeja están en su sitio.

- 6 Deslice la unidad dentro del PC.

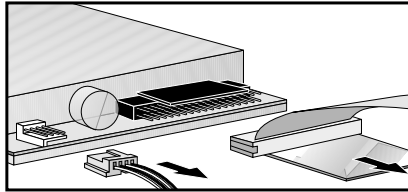


- 7 Una todos los conectores de datos y de alimentación.
- 8 Vuelva a colocar la cubierta (descrito en este capítulo).

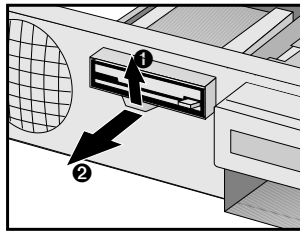
Cómo Sustituir la Unidad de Disquetes

En el Sobremesa

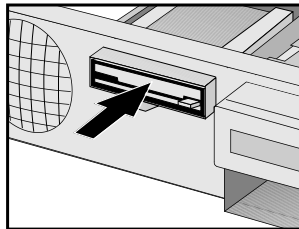
- 1 Retire la cubierta del computador (descrito en este capítulo).
- 2 Retire todos los conectores de la unidad.



- 3 Levante el pestillo ❶ y saque la bandeja de la unidad de disquetes ❷.



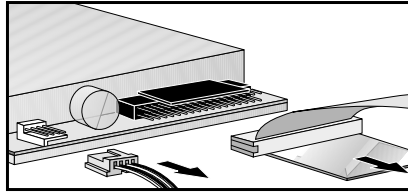
- 4 Retire los tornillos de la bandeja y retire la antigua unidad de disquetes.
- 5 Alinee la nueva unidad de disquetes en la bandeja (con la orientación correcta) y apriete los tornillos.
- 6 Deslice la bandeja de disquetes dentro del PC.



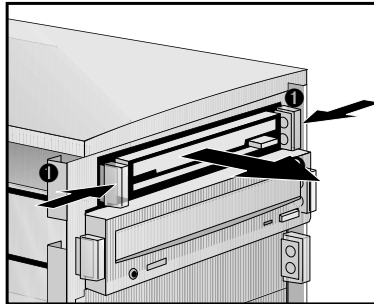
- 7 Una todos los cables de datos y de alimentación.
- 8 Vuelva a colocar la cubierta (descrito en este capítulo)

En el Minitorre

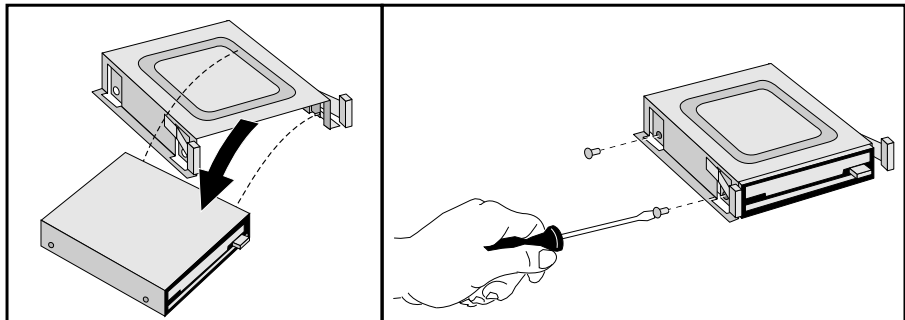
- 1 Retire la cubierta del computador y el panel frontal (descrito en este capítulo).
- 2 Retire los conectores de la unidad.



- 3 Presione los dos pestillos interiores ❶ y saque la unidad de disquetes ❷.



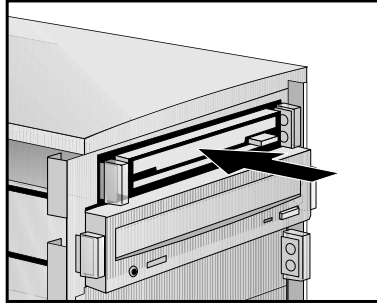
- 4 Coloque la unidad hacia abajo, retire los dos tornillos, y levante la unidad.
- 5 Inserte la nueva unidad de disquetes (sujete el lateral primero) y entoces vuelva a colocar los tornillos laterales.



3 Cómo Sustituir Componentes Hardware

Cómo Sustituir la Unidad de Disquetes

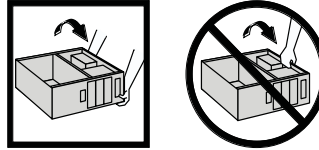
- 6 Deslice la unidad de disquetes dentro del PC.



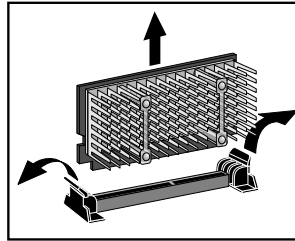
- 7 Una todos los cables de datos y de alimentación.
- 8 Vuelva a colocar la cubierta (descrito en este capítulo).

Cómo Sustituir el Procesador

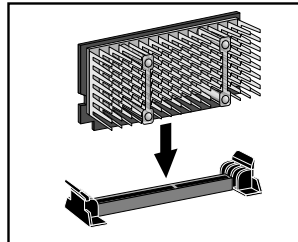
- 1 Retire la cubierta del computador (descrito en este capítulo).
- 2 Si tiene un minitorre, tumbelo sobre su lateral.



- 3 Retire al procesador antiguo.



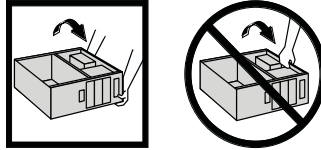
- 4 Instale el procesador nuevo y engánchelo en su sitio.



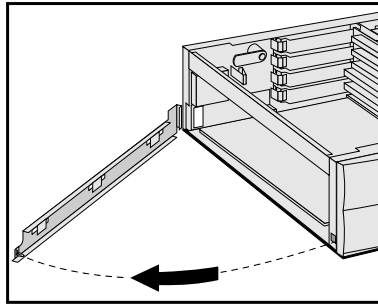
- 5 Si el nuevo procesador es de distinta velocidad, asegúrese de que están ajustados correctamente los conmutadores de la placa del sistema para la velocidad de su procesador. (Los valores correctos están indicados en la placa del sistema.)
- 6 Vuelva a colocar la cubierta (descrito en este capítulo).
- 7 Asegúrese que la última versión del BIOS está instalada en su PC. Para conocer que versión del BIOS tiene instalada su PC, presione **ESC** durante el arranque. Para obtener la última versión del BIOS para su PC, conecte al sitio web **www.hp.com/go/vectrasupport**.

Cómo Sustituir la Placa del Sistema

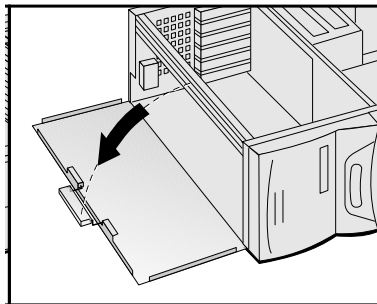
- 1 Retire la cubierta del computador (descrito en este capítulo).
- 2 Si tiene un minitorre, tumbelo sobre un lateral.



- 3 **Sobremesa:** Retire el soporte inferior.

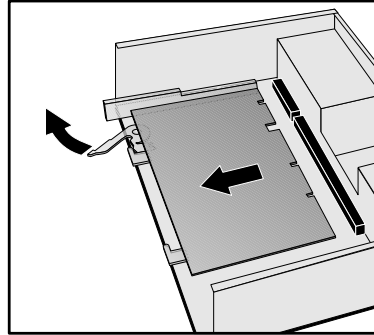


Minitorre: Abra la base inferior.

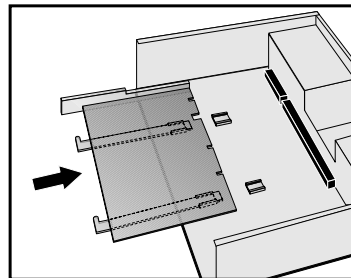


- 4 Retire la memoria principal y el procesador de la placa del sistema antigua (descrito en este capítulo).

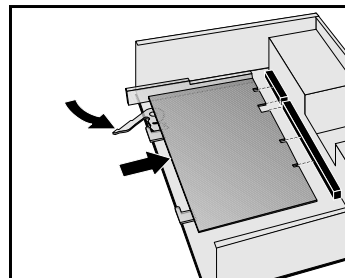
- 5 Retire la antigua placa del sistema. Para el **minitorre**, primero eleve la palanca para liberar la placa del sistema, antes de tirar de ella.



- 6 Primero asegúrese que la palanca está abierta, entonces deslice cuidadosamente la nueva placa del sistema, alineando los raíles y el soporte trasero de conectores correctamente.



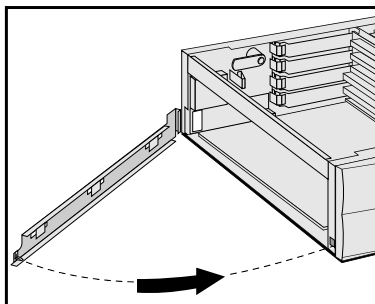
- 7 Empujando sobre la palanca y la esquina de la placa del sistema, deslécela firmemente hasta su sitio. Asegúrese que los conectores están bien alineados y plenamente encajados.



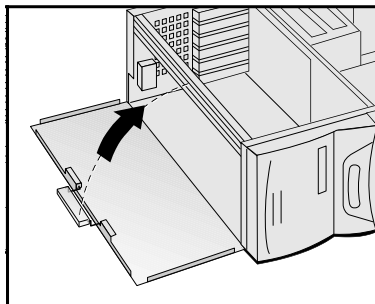
3 Cómo Sustituir Componentes Hardware

Cómo Sustituir la Placa del Sistema

- 8 Vuelva a colocar la memoria principal y el procesador en la nueva placa del sistema (descrito en este capítulo).
- 9 **Sobremesa:** Vuelva a colocar el soporte inferior.



Minitorre: Cierre la base inferior.



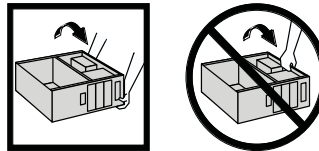
- 10 Vuelva a colocar la cubierta (descrito en este capítulo).

Cómo Sustituir la Fuente de Alimentación

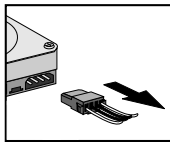
AVISO

Para evitar un shock eléctrico, no abra la fuente de alimentación. No tiene piezas que necesite reparar el usuario en el interior.

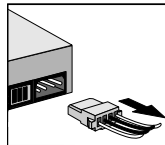
- 1 Retire la cubierta del computador (descrito en este capítulo).
- 2 Si tiene un minitorre, tumbelo sobre un lateral.



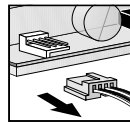
- 3 Retire *todos* los conectores internos de la fuente de alimentación .



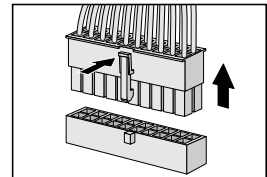
Unidad de disco duro(s)



Unidad(s) de DVD/CD-ROM

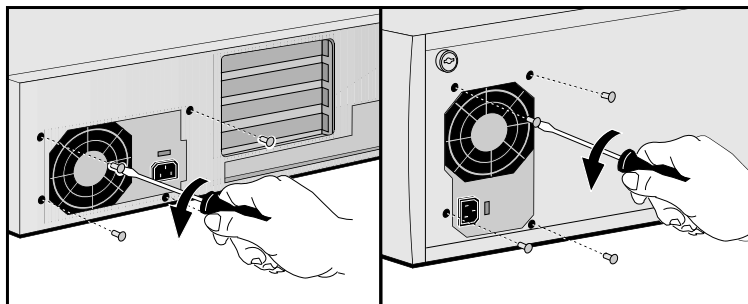


Unidad de disquetes



Alimentación principal
(situado en el plano posterior
cerca de la fuente de alimentación)

- 4 Si tiene un sobremesa, retire la bandeja de disco duro (descrito en este capítulo).
- 5 Retire los cuatro tornillos que sujetan a la fuente de alimentación.



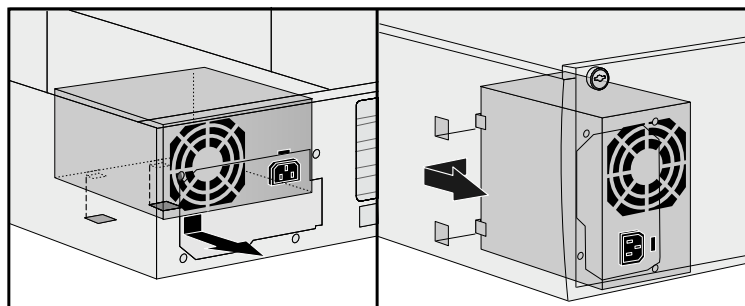
Sobremesa

Minitorre

3 Cómo Sustituir Componentes Hardware

Cómo Sustituir la Fuente de Alimentación

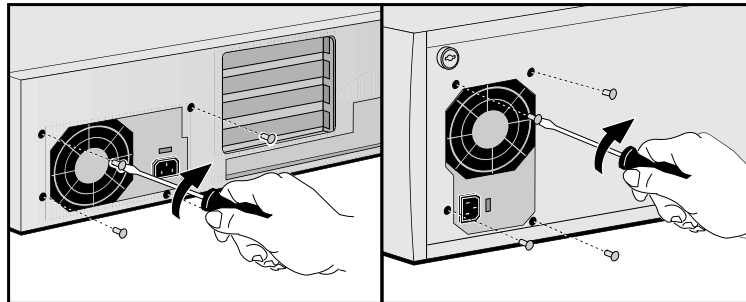
- 6 Deslice hacia fuera la antigua fuente de alimentación y retírela.
- 7 Inserte la nueva fuente de alimentación (alineando las pestañas metálicas).



Sobremesa

Minitorre

- 8 Vuelva a colocar los cuatro tornillos que sujetan la fuente de alimentación.



Sobremesa

Minitorre

- 9 Si tiene un sobremesa, vuelva a instalar la bandeja de disco duro (descrito en este capítulo).
- 10 Vuelva a conectar *todos* los conectores internos de la fuente de alimentación.
- 11 Vuelva a colocar la cubierta (descrito en este capítulo).
- 12 Seleccione la tensión correcta elegida para su país.

Índice

A

- ACPI, 11
- alimentación
 - conectores internos, 33
- audio
 - conectores, 7
- auriculares
 - conector, 7
- ayuda
 - en línea, 12

B

- batería
 - instalar externa, 13
 - sustituir placa del sistema, 13

C

- cables
 - teclado, 3
- cables de alimentación
 - conectar, 8
- capacidad de gestión, 11
- características físicas, 61
- conectar
 - cables de alimentación, 8
 - impresora, 3
 - pantalla, 3
 - ratón, 3
 - teclado, 3
 - teclado multimedia, 6
- conectores
 - audio, 7
 - auriculares, 7
 - de alimentación internos, 33
 - de datos internos, 33
 - de unidad internos, 33
 - micrófono, 7
 - MIDI, 7
- conectores de datos, 33
- conectores de unidad, 33
- conectores IDE, 33
- conmutadores de la placa del sistema, 13
- consumo de alimentación, 61
- controladores
 - descargar, 11
 - últimas HP, 20

- cubierta

- retirar, 25
 - volver a colocar, 26

D

- desembalar el PC, 2
- diagnosticar problemas de hardware, 18
- DiagTools, 18
- direcciones E/S
 - usadas por el PC, 13
- DMAs
 - usados por el PC, 13
- documentación
 - descargar de la Web, 12

E

- emisión de ruido acústico, 61
- Energy Star, 11
- entrada de línea
 - conector, 7
- EPA, 11

F

- fuelle de alimentación
 - sustituir, 49

G

- gestión de energía
 - utilizar, 11
- Guía de Resolución de Problemas y Actualización
 - descargar, 13
 - descripción, 13

I

- impresora
 - conectar, 3
- información
 - encontrar adicional, 12
 - información en línea, 12
 - información técnica, 13
- iniciar
 - software, 9
 - y detener el PC, 9
- instalar
 - batería externa, 13
- IRQs
 - usadas por el PC, 13

M

- memoria
 - sustituir, 27
- micrófono
 - conector, 7
- MIDI
 - conector, 7

P

- pantalla
 - brillo, 10
 - conectar, 3
 - contraste, 10
- PC
 - desembalar, 2
 - iniciar y detener, 9
- placa del sistema
 - sustituir, 46
- Power-On Self-Test (Autocomprobación de encendido)
 - pantalla, 9
- problemas
 - el PC no arranca, 16
 - error POST, 17
 - Preguntas más frecuentes, 19
 - ratón, 17
 - teclado, 17
- problemas de hardware
 - diagnosticar, 18
- procesador
 - sustituir, 45
- programa Setup de HP, 17

R

- ratón
 - conectar, 3
- resolución de problemas
 - información más detallada, 13
- resolver problemas, 15
 - básicos, 15
 - Preguntas más frecuentes, 19
- resolver problemas básicos, 15
- retirar la cubierta, 25
- ruido, 61
- ruido acústico, 61

Indice

S

- salida de línea
 - conector, 7
- seguridad, 24
- selección de tensión, 8
- Servicios de información y soporte
 - de HP, 22
- sitio web
 - HP, 12
- sitio web de HP, 12
- software
 - acuerdo de licencia, 9
 - descargar, 11
 - iniciar, 9
- soporte
 - HP, 22
- sustituir
 - batería de la placa del sistema, 13
 - fuelle de alimentación, 49
 - memoria, 27
 - placa del sistema, 46
 - procesador, 45
 - tarjeta accesoria, 29
 - unidad de CD-ROM, 38
 - unidad de disco duro, 35
 - unidad de disquetes, 42
 - unidad de DVD, 38

T

- tarjeta accesoria
 - sustituir, 29
- teclado
 - conectar, 3
 - conectar el multimedia, 6
- teclado multimedia
 - conectar, 6
- TopTools, 11

U

- unidad de CD-ROM
 - sustituir, 38
- unidad de disco duro
 - sustituir, 35
- unidad de disquetes
 - sustituir, 42
- unidad de DVD
 - sustituir, 38
- utilizar
 - gestión de energía, 11

V

- volver a colocar la cubierta, 26

Información Regulatoria y Garantía

Información Regulatoria

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD de acuerdo con la Guía 22 y EN 45014 de ISO/IEC

Nombre del fabricante: HEWLETT-PACKARD France
Dirección del fabricante: 5 Avenue Raymond Chanas-Eybens
38053 Grenoble Cedex 09
FRANCIA

Declara que el producto: **Nombre del producto:** Computador Personal
Número de modelo: HP VECTRA VLi 8
Modelos DT y MT

Cumple las siguientes especificaciones del producto:

SEGURIDAD Internacional: IEC 60950:1991 + A1 + A2 + A3 + A4 / GB4943-1995
Europa: EN 60950:1992 + A1 + A2 + A3 + A4

EMC CISPR 22:1993 + A1 + A2 / EN 55022:1994 + A1 + A2 Clase B ¹⁾
GB9254-1988
EN 50082-1:1992
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4 kV CD, 8 kV AD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3 V/m
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - Líneas de señal de 0,5 kV,
Líneas de alimentación de 1 kV
IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN60555-2:1987
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995

¹⁾ Este producto se ha probado en una configuración típica con sistemas de computadores personales de Hewlett-Packard.

Información complementaria: El producto cumple con los requisitos de las siguientes directivas y lleva la marca CE en consecuencia: la directiva EMC 89/336/EEC enmendada por la directiva 93/68/EEC y la directiva de bajo voltaje 73/23/EEC.

FCC Title 47 CFR, Parte 15 Clase B ²⁾ / ICES-003, Edición 2

²⁾ Este dispositivo cumple la Parte 15 de las Normativas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden provocar un funcionamiento incorrecto.

VCCI-B
AS / NZ 3548:1992

Grenoble
23 de diciembre de 1998

Jean-Marc JULIA
Director de Calidad



Para obtener EXCLUSIVAMENTE información sobre cumplimiento:
Contacto en EE.UU: Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Teléfono: (415) 857-1501)

Acuerdos Regulatorios

Póliza de Garantía Para Usuarios en México

Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V. con domicilio en:

Guadalajara, Jalisco

Montemorelos No. 229
Fracc. Loma Bonita, 45060
Tel. 669 95 00

Monterrey, Nvo. León

Calz. Del Valle O. No. 409
4° Piso, Col. Del Valle
Garza García, 76030
Tel. 78 42 40

México, D.F.

Prolongación Reforma No. 470
Col. Lomas de Sta. Fe, 01210
Delegación Alvaro Obregón
Tel. 326 46 00

México, D.F.

Monte Pelvoux No. 111
Lomas de Chapultepec, 11000
Tel. 202 01 55

Garantiza este producto por el término de doce meses en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega al consumidor final. En el caso de productos que requieran de enseñanza o adiestramiento en su manejo o en su instalación, a partir de la fecha en que hubiere quedado operando normalmente el producto después de su instalación en el domicilio que señale el consumidor.

CONDICIONES:

1. Centros de Servicio, Refacciones y Partes:

Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido o en cualquiera de los centros de servicio ubicados en los domicilios de la parte superior de esta hoja, mismos en los que se pueden adquirir refacciones y partes.

2. Cobertura:

La Empresa se compromete a reparar o cambiar el producto, así como las piezas y componentes defectuosos del mismo, sin ningún cargo para el consumidor. Los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V.

3. Tiempo de Reparación:

El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a treinta días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.

4. Limitaciones:

Esta garantía no es válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales.
- Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma Español proporcionado.
- Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V.

Producto		Marca	Modelo
No. de Serie	Nombre del Distribuidor		
Dirección (Calle, Número, Colonia o Poblado, Delegación o Municipio)			
C.P.	Ciudad	Estado	Teléfono
Fecha de entrega o instalación			

Notas:

El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto. En caso de que la presente garantía se extraviara, el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía, previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

¡FELICIDADES! Hewlett-Packard aumentó el tiempo de garantía de su monitor, comprado como parte de su equipo, de cómputo hasta doce meses.

Cómo Reciclar el PC

HP está seriamente comprometido con la protección del medio ambiente. El Computador Personal HP se ha diseñado de forma que lo respete lo más posible.

HP puede recoger su viejo PC para reciclarlo cuando finalice su vida útil.

HP dispone de un programa de recogida en diversos países. Los equipos recogidos se envían a una de las instalaciones de reciclaje de HP en Europa o en EE.UU. Se reutilizan todas las piezas posibles y el resto se recicla. Se observa un cuidado especial con las baterías y demás sustancias potencialmente tóxicas, que se reducen a componentes inocuos mediante un proceso químico especial.

Si desea información más detallada sobre el programa de recogida de productos de HP, póngase en contacto con su distribuidor o con su Oficina de Ventas de HP más cercana.

Garantía de Hardware General de HP

General

Esta Garantía de Hardware General de HP le ofrece a usted, el cliente, los derechos de la garantía expresa de HP, el fabricante. Le rogamos que consulte los apartados *específicos* de la garantía de su producto en la Tarjeta de Garantía de HP incluida con el producto. Además, la legislación local o los acuerdos escritos especiales formalizados con HP también pueden concederle otros derechos legales.

PARA VENTAS REALIZADAS EN AUSTRALIA Y EN NUEVA ZELANDA, LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA CONTENIDOS EN ESTA DECLARACIÓN, EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO LEGALMENTE, NO EXCLUYEN, LIMITAN NI MODIFICAN, SINO QUE SE AÑADEN A LOS DERECHOS LEGALES PRECEPTIVOS APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO AL CLIENTE.

LA LEGISLACIÓN DE SU PAÍS PUEDE ESTIPULAR DERECHOS DE GARANTÍA DIFERENTES. SI ES ASÍ, SU DISTRIBUIDOR AUTORIZADO DE PRODUCTOS HP O LA OFICINA LOCAL DE VENTAS Y SERVICIO DE HP PODRÁ FACILITARLE DETALLES.

Garantía de Reparación o Sustitución

Hardware de HP

Durante el periodo de garantía establecido en la Tarjeta de Garantía de HP de su producto, HP garantiza su hardware, sus accesorios y sus suministros contra defectos materiales y de fabricación. No obstante, salvo por lo que se indica anteriormente, HP no garantiza que el hardware, los accesorios o los suministros de HP vayan a funcionar ininterrumpidamente y sin ningún tipo de error.

Si durante el periodo de garantía del producto, HP no pudiera, en un tiempo razonable, reparar su producto en las condiciones establecidas en la garantía, podrá exigir la devolución de un importe (la cantidad del precio de compra) siempre y cuando devuelva el producto a un distribuidor autorizado por HP o a otra empresa designada por HP. A menos que se haya acordado lo contrario por escrito con HP, se deberán devolver todos los componentes de hardware para poder recibir la devolución del importe de la unidad de sistema de procesador completa.

La unidad de sistema de procesador, el teclado, el ratón y los accesorios de Hewlett-Packard contenidos dentro de la unidad de sistema de procesador -- como adaptadores de vídeo, dispositivos de almacenamiento masivo y controladoras de interfase -- están cubiertos por esta garantía.

Los productos HP externos a la unidad de sistema de procesador -- como subsistemas de almacenamiento externos, monitores, impresoras y otros periféricos -- están cubiertos por las garantías específicas de tales productos.

El software de HP está cubierto por la Garantía Limitada de Productos de Software de HP que figura en el manual de su producto HP.

HP NO prestará asistencia para este producto si se configura como un servidor de red. Se recomienda utilizar HP NetServers para cubrir sus requisitos de servidores de red.

A menos que se indique lo contrario, y en la medida en que esté permitido por la legislación local, los productos de hardware podrán contener piezas reconstruidas (cuyo rendimiento es equivalente al de las piezas nuevas) o piezas que se han sometido anteriormente a un uso casual. HP podrá reparar o sustituir los productos de hardware (i) por otros productos cuyo rendimiento sea equivalente al de los productos reparados o sustituidos, pero que se hayan sometido a uso anteriormente, o (ii) por productos que puedan contener piezas reconstruidas con un rendimiento equivalente al de las piezas nuevas, o piezas que se hayan utilizado anteriormente de manera casual.

Hardware de otros Fabricantes

El hardware ya instalado *no fabricado por HP* y los componentes *no fabricados por HP* instalados con posterioridad a la adquisición del producto HP podrán estar garantizados bajo condiciones distintas a las del producto HP en el que están instalados.

Todos los productos o periféricos *no fabricados por HP* que sean externos a la unidad de sistema de procesador -- como subsistemas de almacenamiento externos, monitores, impresoras y otros periféricos -- están cubiertos por las garantías ofrecidas por los fabricantes de tales productos.

Comprobante de Compra y Periodo de Garantía

Con el fin de poder recibir servicio o asistencia para su producto de hardware durante el periodo de garantía especificado en la Tarjeta de Garantía del HP Vectra incluida con su producto, se le podrá exigir un comprobante en el que figure la fecha de adquisición original del producto para poder establecer la fecha de inicio de la garantía de su producto. Si este comprobante de compra no está disponible, el inicio del periodo de garantía será la fecha del fabricante (que aparece en el propio producto).

Exclusiones

La garantía no cubre defectos ocasionados por: (a) mantenimiento o calibración incorrecto o inadecuado; (b) software, interfaces, piezas o suministros no facilitados por HP; (c) reparaciones, mantenimiento o modificaciones no autorizadas, o uso indebido; (d) funcionamiento no conforme con las especificaciones publicadas del producto; (e) preparación o mantenimiento inadecuado del lugar de instalación; o (f) cualquier otra exclusión que puede estipularse expresamente en esta Declaración de Garantía.

Limitación de Garantías Implícitas

EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN LOCAL APLICABLE, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO U OTRAS GARANTÍAS TÁCITAS OFRECIDAS POR EL FABRICANTE ESTARÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA ESTABLECIDA ANTERIORMENTE.

Recurso Exclusivo

EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN LOCAL APLICABLE, LOS RECURSOS ESTIPULADOS EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA CONSTITUYEN SUS RECURSOS ÚNICOS Y EXCLUSIVOS. SALVO QUE SE HAYA INDICADO LO CONTRARIO ANTERIORMENTE, EN NINGÚN CASO SERÁ RESPONSABLE HP DE LA PÉRDIDA DE DATOS O DE DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, FORTUITOS, CONSECUENTES (INCLUIDO LUCRO CESANTE) O DE OTRO TIPO, INDEPENDIENTEMENTE DE QUE ESTÉN BASADOS EN CONTRATO, AGRAVIO O CUALQUIER OTRO SUPUESTO.

(Rev. 30/11/98)

Contrato de Licencia de Software HP y Garantía Limitada de Software

Su PC HP Vectra contiene programas de software ya instalados. Lea el Contrato de Licencia de Software antes de seguir.

POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ESTE CONTRATO DE LICENCIA Y LA DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA ANTES DE PROCEDER AL MANEJO DE ESTE EQUIPO. LOS DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE LE SERÁN TRANSFERIDOS A CONDICIÓN DE QUE ACEPTÉ TODOS Y CADA UNO DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL CONTRATO DE LICENCIA DE USO. EL INICIO EN EL MANEJO DEL EQUIPO SE ENTENDERÁ COMO UNA ACEPTACIÓN IMPLÍCITA DE TALES TÉRMINOS Y CONDICIONES. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL CONTRATO DE LICENCIA, BORRE INMEDIATAMENTE EL SOFTWARE DE LA UNIDAD DE DISCO DURO Y DESTRUYA LOS DISQUETES MAESTROS, O BIEN DEVUELVA EL ORDENADOR CON EL SOFTWARE PARA QUE LE SEA REEMBOLSADO EL IMPORTE COMPLETO. EL HECHO DE PROSEGUIR CON LA CONFIGURACIÓN INDICARÁ SU ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA.

Contrato de Licencia de Software HP

A MENOS QUE SE INDIQUE LO CONTRARIO A CONTINUACIÓN, ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE DE HP REGIRÁ EL USO DEL SOFTWARE SUMINISTRADO A USTED, EL CLIENTE, FORMANDO PARTE DEL PC HP. REEMPLAZA TODOS LOS TÉRMINOS DE LICENCIAS DE SOFTWARE DE OTROS FABRICANTES QUE PUEDAN ENCONTRARSE EN LÍNEA O EN CUALQUIER DOCUMENTACIÓN O EN OTROS MATERIALES CONTENIDOS EN LA CAJA EN LA QUE SE SUMINISTRA EL PC.

Nota: El software de sistema operativo de Microsoft se le concede bajo licencia de acuerdo con el Contrato de Licencia para Usuario Final (EULA) de Microsoft contenido en la documentación de Microsoft.

Los siguientes Términos de la Licencia rigen el uso del software:

USO. El Cliente podrá utilizar el software en cualquier computador, pero no queda facultado para utilizarlo en redes informáticas o en más de un computador. El Cliente no queda facultado para desensamblar o descompilar el software, a menos que esté permitido por la ley.

COPIAS Y ADAPTACIONES. El Cliente puede realizar copias o adaptaciones del software única y exclusivamente: (a) con objeto de tener una copia de seguridad del mismo o (b) cuando la copia o adaptación sea un procedimiento necesario para el uso del software en un PC, siempre que tales copias o adaptaciones no sean usadas para otros fines.

TITULARIDAD. El Cliente acepta que por la presente licencia no adquiere ninguna titularidad sobre el software salvo aquella que se refiere a la posesión del medio físico en el que está grabado el software. El Cliente reconoce y acepta que el software se encuentra registrado y protegido por los derechos de autor ("copyright") y demás derechos de propiedad intelectual pertinentes. Asimismo, el Cliente reconoce y acepta que el software objeto de licencia puede haber sido desarrollado por un tercero cuyo nombre aparece especificado en los avisos de derechos de autor ("copyright") incluidos con el software, quien estará facultado para exigir responsabilidades al Cliente por cualquier infracción de los derechos de autor o incumplimiento de este Contrato de Licencia.

CD-ROM CON PROGRAMA DE RECUPERACIÓN DEL PRODUCTO. Si su PC se ha suministrado con un CD-ROM que incluye un programa de recuperación del producto: (i) El CD-ROM que contiene el programa de recuperación del producto y/o la utilidad de soporte únicamente se podrán utilizar para restaurar el disco duro del PC con el que se suministró originalmente el CD-ROM que contiene el programa de recuperación del producto. (ii) El uso de cualquier software de sistema operativo de Microsoft incluido en dicho CD-ROM que contiene el programa de recuperación del producto se regirá por el Contrato de Licencia para Usuario Final (EULA) de Microsoft.

TRANSFERENCIA DE DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE. El Cliente puede ceder a terceros los derechos que por este Contrato de Licencia se le conceden sobre el software, única y exclusivamente cuando dicha transferencia se refiera a la totalidad de los derechos concedidos y el Cliente obtenga la previa aceptación de todos y cada uno de los Términos y Condiciones del presente Contrato de Licencia por parte del tercero cesionario. En caso de cesión, el Cliente acepta la expiración de sus derechos sobre el software y se obliga a destruir las copias y adaptaciones efectuadas del software o a entregarlas al tercero cesionario.

SUBLICENCIA Y DISTRIBUCIÓN. El Cliente no puede arrendar o conceder una sublicencia del software, ni distribuir o comercializar copias o adaptaciones del software en soportes físicos o mediante sistemas de telecomunicación, sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard.

RESOLUCIÓN. Hewlett-Packard se reserva la facultad de resolver la presente licencia en caso de incumplimiento por parte del cliente de cualquiera de los Términos y Condiciones de la misma, siempre y cuando Hewlett-Packard hubiese requerido previamente al Cliente para que pusiese remedio a ese incumplimiento y el Cliente no lo solventase en el plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de tal requerimiento.

ACTUALIZACIONES Y MEJORAS. El Cliente acepta que la licencia del software no incluye actualizaciones o mejoras al mismo, las cuales podrán estar disponibles a través de Hewlett-Packard mediando el oportuno contrato de soporte, en su caso.

CLÁUSULA DE EXPORTACIÓN. El Cliente se compromete a no exportar o reexportar ni el software ni sus copias o adaptaciones en contravención de los reglamentos de EE.UU. sobre control de exportaciones o cualquier otro reglamento o legislación aplicable.

DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE EE.UU.. La utilización, duplicación o revelación por parte del Gobierno de EE.UU. está sujeta a restricciones, tal y como se regula en el subpárrafo (c)(1)(ii) de la cláusula de Derechos sobre Datos Técnicos y Software Informático (Rights in Technical Data and Computer Software) de DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 EE.UU. Los derechos para departamentos y organismos del Gobierno de EE.UU. no dependientes del Departamento de Defensa se encuentran regulados en FAR 52.227-19(c)(1,2).

Garantía Limitada del Producto de Software HP

ESTA GARANTÍA LIMITADA PARA PRODUCTOS DE SOFTWARE HP CUBRIRÁ TODO EL SOFTWARE QUE SE LE SUMINISTRE A USTED, EL CLIENTE, COMO PARTE DEL PC HP, INCLUIDO EL SOFTWARE DE SISTEMA OPERATIVO, EN SU CASO. REEMPLAZA TODOS LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA DE OTROS FABRICANTES QUE PUEDAN ENCONTRARSE EN LÍNEA O EN CUALQUIER DOCUMENTACIÓN O EN OTROS MATERIALES CONTENIDOS EN LA CAJA EN LA QUE SE SUMINISTRA EL PC.

Garantía del Software Limitada a Noventa Días. HP garantiza que durante NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de su adquisición, el software ejecutará sus instrucciones programadas, siempre y cuando todos los archivos se hayan instalado adecuadamente. Sin embargo, HP no garantiza que el software vaya a ejecutarse ininterrumpidamente o que esté libre de errores. En caso de que durante el periodo de garantía el software produjera fallos en la realización de las instrucciones programadas, HP suministrará al cliente software libre de defectos además de instrucciones para volver a instalarlo o algún tipo de asistencia.

Software de HP

Durante el periodo de garantía aplicable especificado en la Tarjeta de Garantía de HP que se incluye con su producto, HP garantiza el software de HP ya instalado contra defectos materiales y de fabricación que puedan impedir la ejecución del software de HP cuando el producto HP y el software de HP se utilicen correctamente. Salvo por lo que se establece anteriormente, HP no garantiza que el software de HP vaya a funcionar ininterrumpidamente o sin errores.

Si se notifica a HP la existencia de un defecto en un producto de software de HP durante el periodo de garantía del producto de software, HP, a su entera discreción y de acuerdo con la garantía especificada, podrá:

1. *asistir* al cliente en la reinstalación de software no defectuoso, O BIEN

2. facilitar al cliente usuario final software no defectuoso junto con instalaciones de reinstalación escritas.

La recarga de software incorporado y ya cargado de HP o de otro fabricante por parte de HP o de otra empresa designada por HP no está cubierta por la garantía de HP.

En el supuesto de que HP no sea capaz de sustituir el software en un plazo razonable, el recurso alternativo del Cliente consistirá en el reembolso del precio de compra, previa devolución del producto y de todas las copias. A menos que se indique lo contrario o se estipule otra cosa por escrito con HP, el software incorporado o ya instalado no se podrá devolver para obtener un reembolso independientemente de la devolución de todo el sistema incorporado o ya instalado.

Software de Otros Fabricantes

El software ya instalado e incorporado de otros fabricantes está garantizado por el fabricante del software, y no por HP. **Medio Móvil (si fuese suministrado).** HP garantiza el medio móvil, si fuese suministrado, en el que está grabado electrónicamente el software, durante un período de NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de adquisición del software, contra defectos materiales y de fabricación, siempre y cuando dicho medio haya sido manipulado adecuadamente por el Cliente. En el supuesto de que durante el período de garantía indicado dicho medio resultara ser defectuoso, HP sustituirá el producto de software, previa devolución del mismo por el Cliente. Si durante un período razonable de tiempo HP se viera imposibilitada para sustituir el medio, el Cliente obtendrá el reembolso del importe del producto de software, previa devolución del producto y destrucción de todas las copias del mismo, tanto las existentes en medio móvil como las grabadas en un medio fijo.

Aviso de Reclamaciones Bajo Garantía. El aviso de reclamaciones cubiertas por garantía deberá hacerse mediante notificación por escrito a HP en el plazo máximo de treinta (30) días a partir de la expiración del período de garantía.

Limitación de la Garantía. HP no ofrece otra garantía expresa, ni escrita ni oral, con respecto a este producto. Cualquier garantía implícita relativa a la comerciabilidad o idoneidad del producto para un fin determinado tendrá como duración máxima los noventa (90) días de la presente garantía. Puesto que algunos estados o jurisdicciones no permiten limitaciones respecto a la duración de una garantía implícita, la anterior limitación o exclusión podría no afectarle. Esta garantía le da derechos legales específicos, y además puede tener otros derechos que varíen de estado a estado o de provincia a provincia.

Limitación de Responsabilidad y Compensaciones. LAS ACCIONES QUE ANTERIORMENTE SE HAN EXPUESTO SON LAS ÚNICAS DE QUE GOZA EL CLIENTE AL AMPARO DE LA PRESENTE GARANTÍA Y PODRÁN SER EJERCITADAS ÚNICA Y EXCLUSIVAMENTE POR EL CLIENTE. EN NINGÚN CASO SERÁ HP RESPONSABLE POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, FORTUITOS Y CONSECUENTES, INCLUIDO EL LUCRO CESANTE, YA SE TRATE DE RESPONSABILIDADES CONTRACTUALES O EXTRACONTRACTUALES. Puesto que algunos estados o jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños fortuitos o consecuentes, la anterior limitación o exclusión podría no afectarle.

Obtención del Servicio de Garantía. El servicio de garantía puede ser prestado por la oficina de HP más próxima o por cualquier otra que aparezca indicada en el manual de usuario o cuaderno de servicio.

PARA VENTAS REALIZADAS EN AUSTRALIA Y EN NUEVA ZELANDA: LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA CONTENIDOS EN ESTA DECLARACIÓN, EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO LEGALMENTE, NO EXCLUYEN, LIMITAN NI MODIFICAN, SINO QUE SE AÑADEN A LOS DERECHOS LEGALES PRECEPTIVOS APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO AL CLIENTE.

(Rev. 16/03/98)

Garantía Año 2000 de Hewlett-Packard

Con sujeción a todos los términos y limitaciones de la Declaración de Garantía Limitada de HP que acompaña a este Producto, HP garantiza que este Producto HP será capaz de procesar con precisión datos relativos a fechas (lo que incluye a título enunciativo el cálculo, comparación y secuencia) de, en y entre los siglos veinte y veintiuno, y los años 1999 y 2000, con inclusión de los cálculos de años bisiestos, cuando se usen de conformidad con la documentación del producto suministrada por HP (incluidas cualesquiera instrucciones para instalar parches o mejoras), siempre que todos los demás productos (es decir, hardware, software y firmware) usados en combinación con tal/tales Producto/s HP, intercambien adecuadamente datos relativos a fechas con el mismo. La duración de esta garantía se extiende hasta el 31 de Enero de 2001.

(Rev. 21/12/98)

Características Físicas

Para más información, consulte la hoja de datos del PC en la biblioteca del sitio web de HP en www.hp.com/desktop.

Característica	PC Sobremesa	PC Minitorre
Peso (excluido el monitor y el teclado)	10,4 kg (22,9 libras)	14,8 kg (32,6 libras)
Dimensiones	Anchura: 44,3 cm (17,4 libras), Altura: 13,8 cm (5,4 libras), Profundidad: 43,5 cm (17,1 libras)	Anchura: 20,7 cm (8,1 libras), Altura: 46,9 cm (18,5 libras), Profundidad: 45,5 cm (17,9 libras)
Superficie	0,193 m ² (2,07 pies ²)	0,094 m ² (1,01 pies ²)
Temperatura de almacenamiento	-40 °C a 70 °C (-40 °F a 158 °F)	-40 °C a 70 °C (-40 °F a 158 °F)
Humedad de almacenamiento	8% a 85% (relativa), sin condensación a 40 °C (104 °F)	8% a 85% (relativa), sin condensación a 40 °C (104 °F)
Temperatura de funcionamiento	10 °C a 35 °C (50 °F a 95 °F)	10 °C a 35 °C (50 °F a 95 °F)
Humedad de funcionamiento	15% a 80% (relativa)	15% a 80% (relativa)
Fuente de alimentación	Tensión de entrada: 100–127 V 6,0 A, 200–240 V 3,0 A ca (conmutador de selección de tensión) Frecuencia de entrada: 50/60 Hz Potencia máxima de salida: 200 W continuos	Tensión de entrada: 100–127 V 6,0 A, 200–240 V 3,0 A ca (conmutador de selección de tensión) Frecuencia de entrada: 50/60 Hz Potencia máxima de salida: 200 W continuos

Consumo de Alimentación

Consumo de Alimentación (Windows NT 4.0 y Windows 95)	Modelos Sobremesa		Modelos Minitorre	
	115V / 60Hz	230V / 50Hz	115V / 60Hz	230V / 50Hz
Funcionamiento sin E/S	≤ 37,0 W	≤ 37,0 W	≤ 41,0 W	≤ 41,0 W
En Espera	≤ 29,0 W	≤ 29,0 W	≤ 29,0 W	≤ 29,0 W
Apagado	≤ 4,0 W	≤ 4,0 W	≤ 4,0 W	≤ 4,0 W

NOTA

Cuando el PC se apaga con el botón de encendido del panel frontal, el consumo de alimentación cae por debajo de 5 Watios, pero no es cero. El método especial de encendido/apagado utilizado por este PC amplía considerablemente la duración de la fuente de alimentación. Para alcanzar el consumo de alimentación cero en el modo “apagado”, desconecte el PC de la toma de corriente o utilice un bloque de alimentación con un conmutador.

Emisión de Ruido Acústico

Emisión de Ruido Acústico ¹ (Medido según ISO 7779)	Modelos Sobremesa		Modelos Minitorre	
	Potencia de Sonido (típica)	Presión de Sonido (típica)	Potencia de Sonido (típica)	Presión de Sonido (típica)
Funcionamiento	LwA ≤ 37 dB	LpA ≤ 30 dB	LwA ≤ 37 dB	LpA ≤ 30 dB
En funcionamiento con acceso a HDD	LwA ≤ 38 dB	LpA ≤ 31 dB	LwA ≤ 38 dB	LpA ≤ 31 dB
En funcionamiento con acceso a FDD	LwA ≤ 42 dB	LpA ≤ 39 dB	LwA ≤ 42 dB	LpA ≤ 38 dB

1. Medidas típicas con unidad de disco duro de 5400 rpm.

Guía Rápida de la Documentación del PC

Si desea ...

